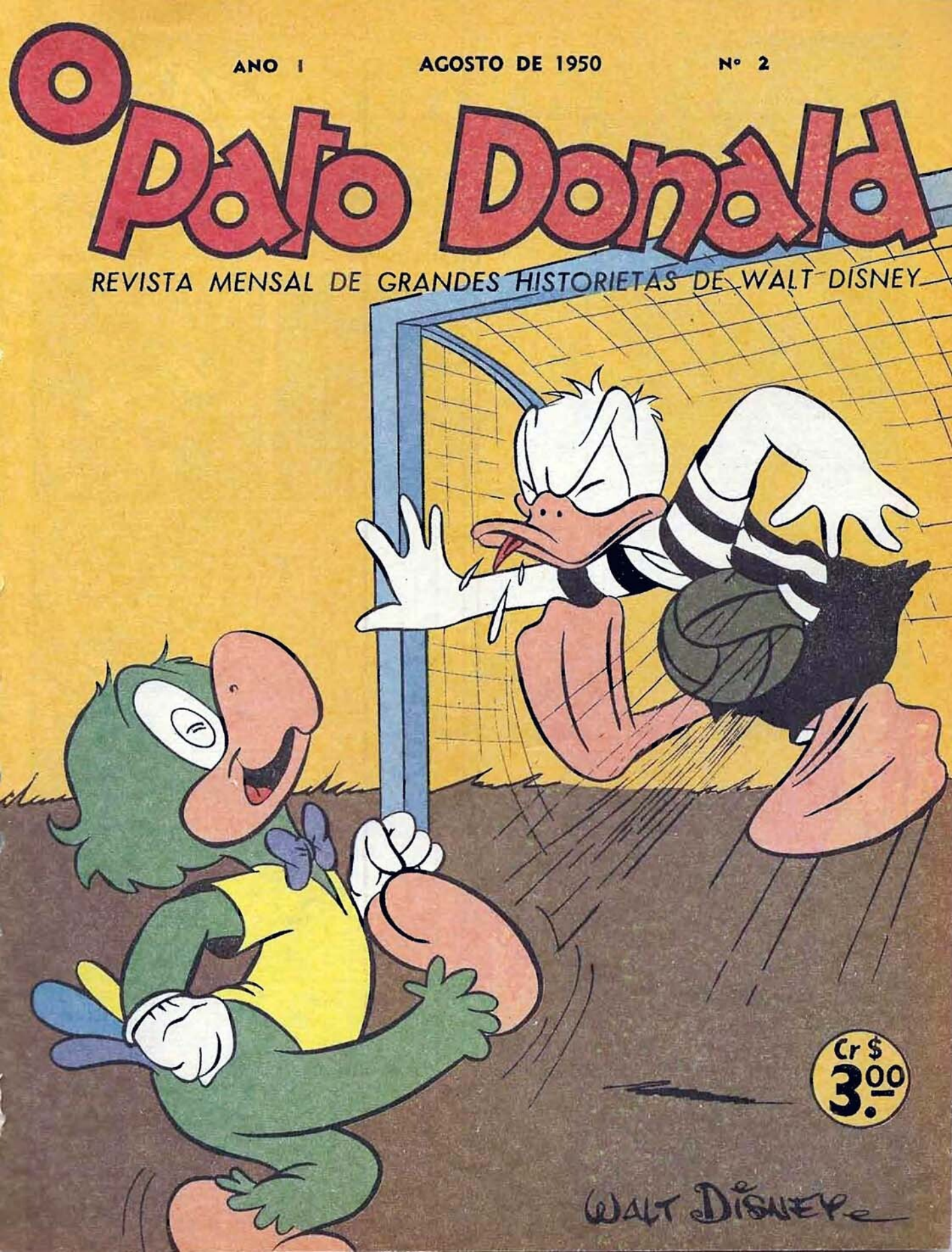
ANO 1 AGOSTO DE 1950 Nº 2

O Pato Donald

REVISTA MENSAL DE GRANDES HISTORIETAS DE WALT DISNEY



Cr$ 3.00

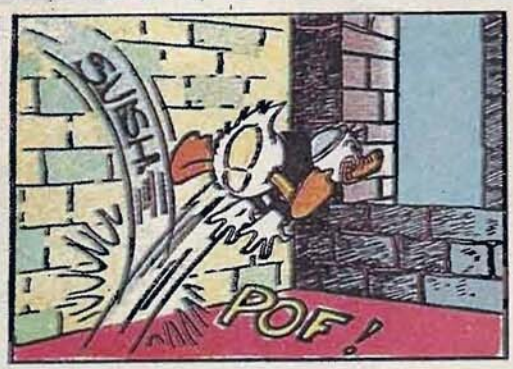
WALT DISNEY

DONALD E O SEGREDO DO CASTELO

por WALT DISNEY

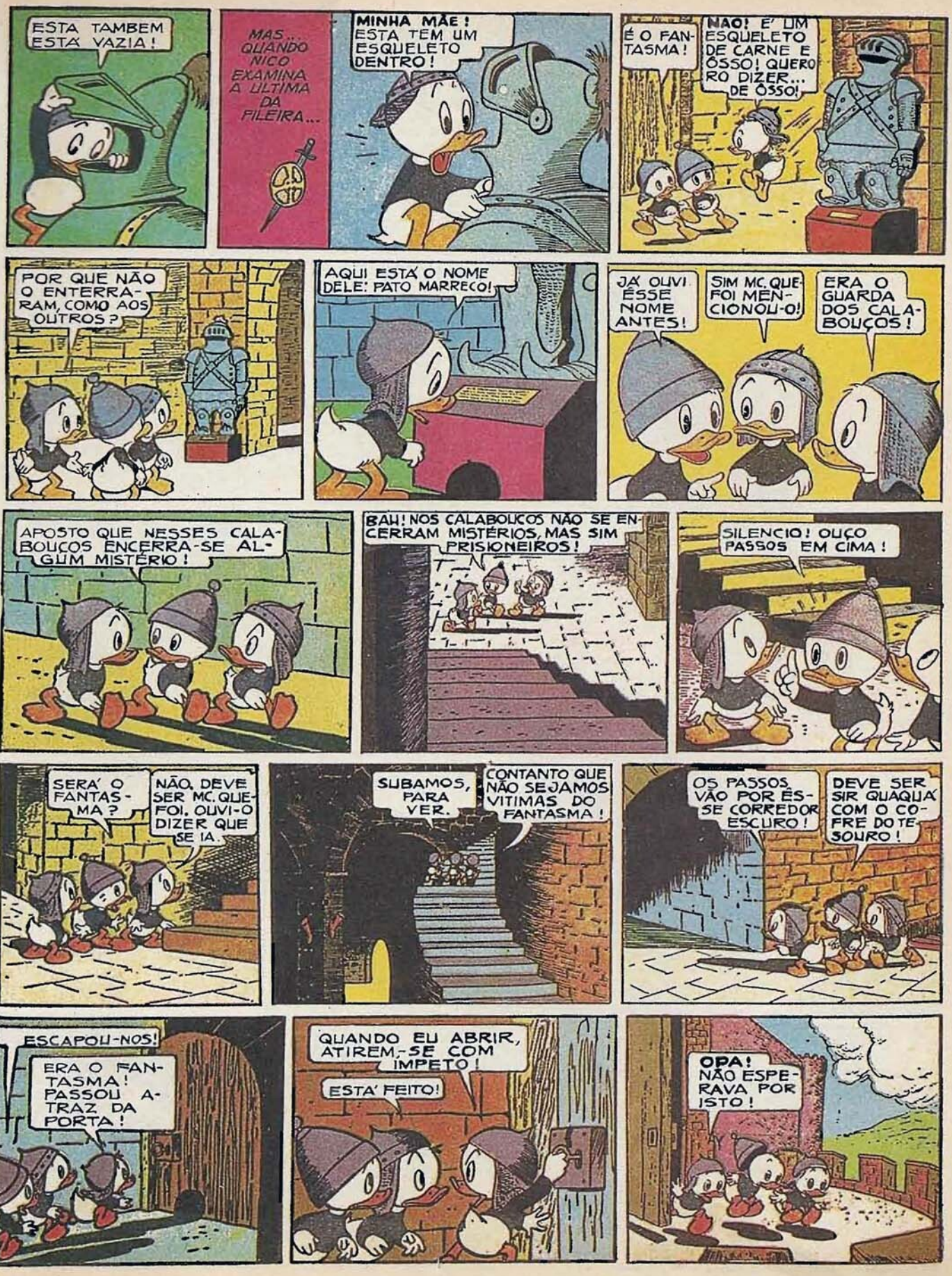
PATINHAS MC. ANJO, TIO DE PATO DONALD, QUER RECUPERAR UM TESOURO ESCONDIDO NUM CASTELO DE SEUS ANTEPASSADOS, NA ESCOCIA, CUIDADO POR UM VELHO CRIADO MC. QUEFOI. DONALD E SEUS SOBRINHOS LEVANDO UM APARELHO DE RAIOS-X, VÃO AO CASTELO E DESCOBREM O TESOURO. UM FANTASMA INVISIVEL PORÉM ARREBATA-O E DA-LHES UNS GOLPES TERRIVEIS. EQUIPAM-SE ENTÃO COM CAPACETES PROTETORES.

MAS NESSE MOMENTO, DONALD RECÉBE UM PONTAPÉ NO TRAZEIRO QUE O LEVANTA DO CHÃO!



DEPOIS DE PASSAR POR UMA JANELA DONALD VAI CAIR EM OUTRO PÁTEO.

Copyright 1950 Walt Disney Productions


ESTA TAMBEM ESTA' VAZIA!
MAS... QUANDO NICO EXAMINA A ULTIMA DA FILEIRA...
MINHA MÃE! ESTA TEM UM ESQUELETO DENTRO!
É O FANTASMA!
NÃO! É' UM ESQUELETO DE CARNE E ÓSSO! QUERO DIZER... DE ÓSSO!
POR QUE NÃO O ENTERRARAM, COMO AOS OUTROS?
AQUI ESTÁ O NOME DELE: PATO MARRECO!
JÁ OUVI ÊSSE NOME ANTES!
SIM MC. QUE FOI MENCIONOU-O!
ERA O GUARDA DOS CALABOUÇOS!
APOSTO QUE NESSES CALABOUÇOS ENCERRA-SE ALGUM MISTÉRIO!
BAH! NOS CALABOUÇOS NÃO SE ENCERRAM MISTÉRIOS, MAS SIM PRISIONEIROS!
SILENCIO! OUÇO PASSOS EM CIMA!
SERÁ O FANTASMA?
NÃO, DEVE SER MC. QUE FOI. OUVI-O DIZER QUE SE IA.
SUBAMOS, PARA VER.
CONTANTO QUE NÃO SEJAMOS VITIMAS DO FANTASMA!
OS PASSOS VÃO POR ÊSSE CORREDOR ESCURO!
DEVE SER SIR QUAQUÁ COM O COFRE DO TESOURO!
ESCAPOU-NOS!
ERA O FANTASMA! PASSOU ATRAZ DA PORTA!
QUANDO EU ABRIR, ATIREM-SE COM IMPETO!
ESTÁ' FEITO!
OPA! NÃO ESPERAVA POR ISTO!

Copyright 1950 Walt Disney Productions

NOSSA MÃE! ISTO É UMA VERDADEIRA FORTALEZA!
E PARA ONDE FOI O FANTASMA?
SUBITAMENTE A PORTA BATE ATRAZ DELES!
SLAM!
CLICK!
O FANTASMA FECHOU-NOS AQUI FORA!
OLHANDO PARA BAIXO, COMPREENDEM LOGO QUE A DISTANCIA É DEMASIADO GRANDE PARA QUE SE DEIXEM CAIR LÁ DE CIMA...
SE NOS ATIRARMOS VIRAREMOS MARMELADA!
PORQUE NÃO VOLTAM OS PEQUENOS E MC. QUEFOI? VÁ VER O QUE ACONTECEU!
MAS POR QUE PRECISAMENTE EU?
VOCÊ TEM MAIS OBRIGAÇÃO DO QUE EU!
MAS SOU ALERGICO AOS FANTASMAS!
ANDE! QUAQUÁ NÃO LHE FARÁ NADA!
E PENSAR QUE EU, O DONO DE TUDO, TENHO QUE ANDAR COM TANTO MEDO!
MENINOS! MC. QUEFOI! ONDE ESTÃO?
AH! OUÇO PASSOS LÁ EM CIMA! DEVE SER MC. QUEFOI!
OS PASSOS FORAM PELO CORREDOR. E' VOCÊ, MC. QUEFOI?
PASSOS LÁ FORA!
ALGUEM SE APROXIMA!
DEVE SER O FANTASMA!
APRONTEM-SE. QUANDO SE ABRIR A PORTO, CAIREMOS EM CIMA DELE!
O TIO PATINHAS!

CONTINUA NA PAGINA 37

Copyright 1950 Walt Disney Productions

Radio Pataquada

DONALD — QUE AFIRMA SER O MELHOR LOCUTOR DO MUNDO, CONTA-NOS SUAS AVENTURAS E FAZ ENTREVISTAS

ALÔ, AMIGOS! Aqui estou eu, novamente, o Pato Donald em pessoa para mais um dos meus estupendos programas radiofônicos. Vocês podem não concordar, mas minha mamãe, meu papai e tôda a minha família acham que sou um locutor incomparável. Zé Carioca, o meu grande amigo, também pensa como eu, e por falar em Zé Carioca vou contar uma aventura que se passou comigo, no Rio, na qual êle tomou parte.

A história aconteceu assim. Prestem atenção. Eu ia indo por uma rua da Gávea, e quando passava diante dum circo de cavalinhos fui abordado por um cavalheiro que fêz questão de vender-me a rifa dum elefante. O circo havia falido e o dono queria se livrar das féras. Certamente, não me interessei pelo bilhete da rifa, mas o tal cavalheiro insistiu tanto que tive de comprar um.

Passados três dias, o mesmo cavalheiro me procurou em meu apartamento em Copacabana. Assim que abri a porta do apartamento êle extendeu-me os braços.

— Quero felicitá-lo, meu amigo, quero felicitá-lo...

— Felicitar-me por que? — espantei-me.

— O senhor ganhou, o senhor ganhou...

— Posso saber o que foi que eu ganhei?

— Ganhou o elefante — foi a resposta imediata. — Olhe pela janela. Êle está aí fora, na avenida. Está à espera do seu novo dono.

— Não, eu não quero o elefante — protestei. — Para que vou querer um elefante numa cidade como o Rio. Não estamos na Índia, cavalheiro.

Mas êle não deu ouvidos aos meus protestos. Eu havia ganho o elefante e estava acabado. Tinha que ficar com êle. Imaginem vocês a minha situação! Era preciso fazer alguma coisa para me livrar do elefante. A única solução era vendê-lo. Queria vendê-lo por qualquer preço. O difícil porém, era encontrar comprador. Imediatamente me lembrei dum amigo que eu fizera aqui no Rio da outra vês que vim ao Brasil. Trata-se dum tal Simões, morador do décimo quinto andar dum prédio de apartamentos. Simões é o homem mais solitário que vi até hoje. Vive sózinho, num apartamento enorme, sempre a lamentar a falta de companhia. Fui procurá-lo e encontrei-o triste e solitário como sempre. Comecei assim:

— Simões, sua cara melancólica me dá pena. Não posso vê-lo sofrer assim. Você precisa arranjar uma companhia, do contrário acaba enlouquecendo.

— Você tem razão, Donald, talvês eu precise casar.

— Não aconselho o casamento Simões. Você teria muitas despêsas.

— Então terei que arranjar um animalzinho doméstico qualquer. Servirá como companhia.

— Agora você já está falando com mais juizo, Simões. Mas cachorro ou gato não servirá. São animais insignificantes, sem personalidade. Você precisa ter aqui em sua casa um elefante.

— O que?

— Sim, um elefante.

Creio que é inútil dizer que Simões me atirou para fora de seu apartamento. Ninguem queria comprar o meu elefante. Foi então que encontrei o Zé Carioca. Assim que me viu, Zé Carioca disse-me:

— Felicite-me, Donald. Hoje é dia do meu aniversário.

Tive uma idéia.

— Ah, você faz anos hoje? Meus parabens. Mas não quero apenas lhe dar os parabens. Faço absoluta questão de lhe dar um presente. Você póde julgá-lo insignificante, mas é um presente que lhe dou de todo o coração.

— Que presente é? — Zé Carioca perguntou ansioso.

— Não lhe digo agora. Você o receberá amanhã, em sua casa.

Zé Carioca abraçou-me comovido, e disse:

— Seja qual fôr o seu presente, eu o guardarei sempre comigo e ficarei eternamente agradecido a você pelo resto da vida.

Foi assim que me livrei do elefante. E, daqui por diante, nunca mais comprarei rifas nas portas dos circos. Quanto ao Zé Carioca, espero que esteja satisfeito com o presente que lhe dei.

ULTIMA HORA: Recebi agora o seguinte telegrama:

"Muito obrigado elefante — Prometi guardar seu presente — Envio-lhe porém dois elefantinhos nascidos esta madrugada — Abraços — Zé Carioca".

Vou aproveitar este resto do programa para responder algumas perguntas que me foram feitas por carta. A menina Odete L. quer saber qual é o maior galã de cinema, Robert Taylor ou Tyrone Power. Respondendo com bastante imparcialidade, acho que o maior galã do cinema sou eu, mas não trabalho em filmes românticos para que os outros possam ter "chance".

O menino Carlos L. quer saber que fim tiveram os meus sobrinhos. Respondo, com muita satisfação, que não sei onde êles estão no momento. Se alguém souber do paradeiro dêles é favor *não* me informar.

Aqui termino o meu programa de hoje. Dentro em breve estarei novamente com vocês. Até lá!

AMIGOS LEITORES

Si querem colaborar nesta secção, escrevam-me suas aventuras, experiências ou consultas sôbre qualquer assunto que seja de seu interêsse. Eu lhes responderei em cada número por meio desta audição. Dirigam-se à:

Donald

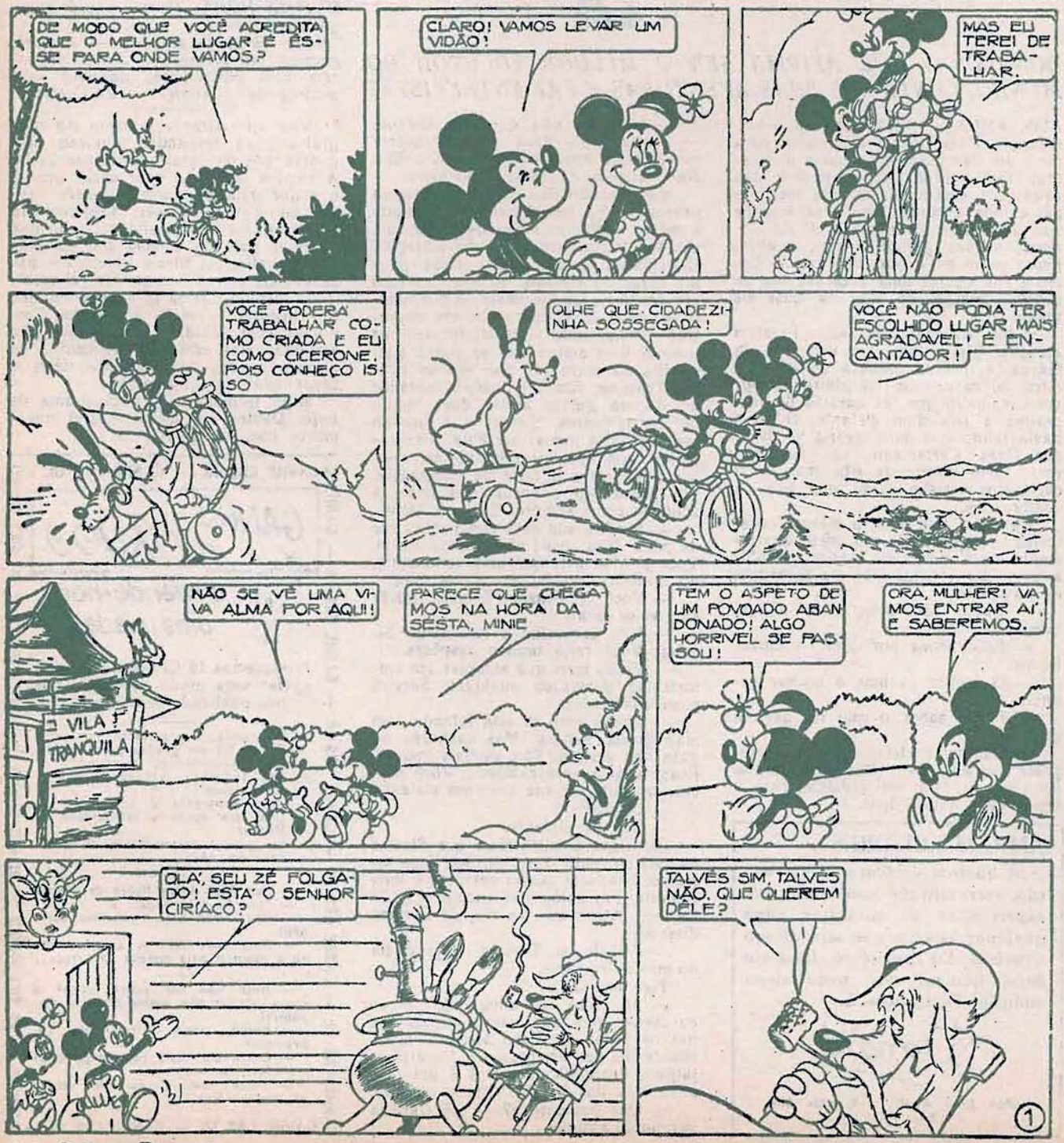
Rua João Adolfo 118, sala 911
SÃO PAULO

GANHE CR$ 10. — GANHE CR$ 10. — GANHE CR$ 10. —

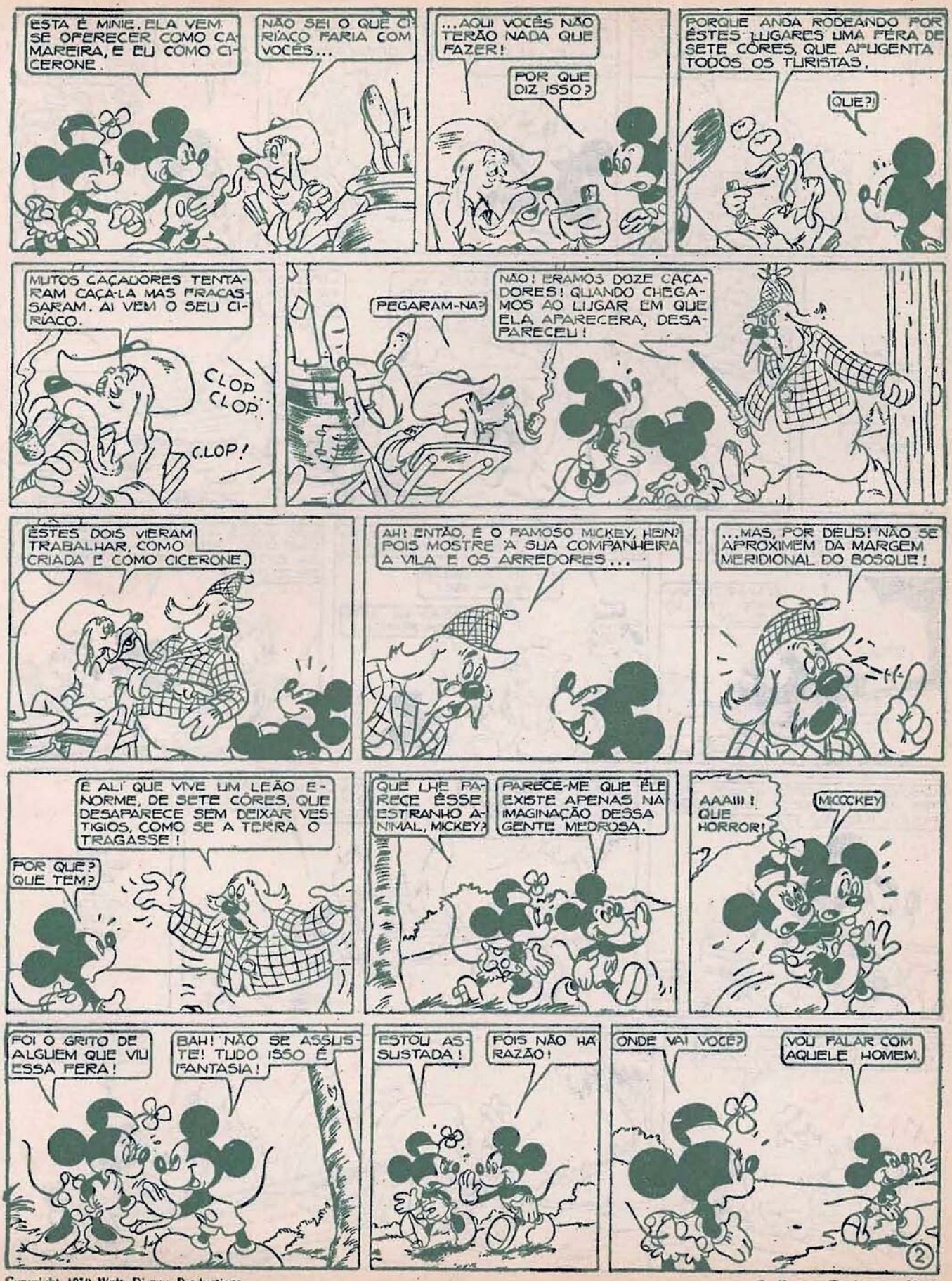
MICKEY

O TERROR DE VILA TRANQUILA

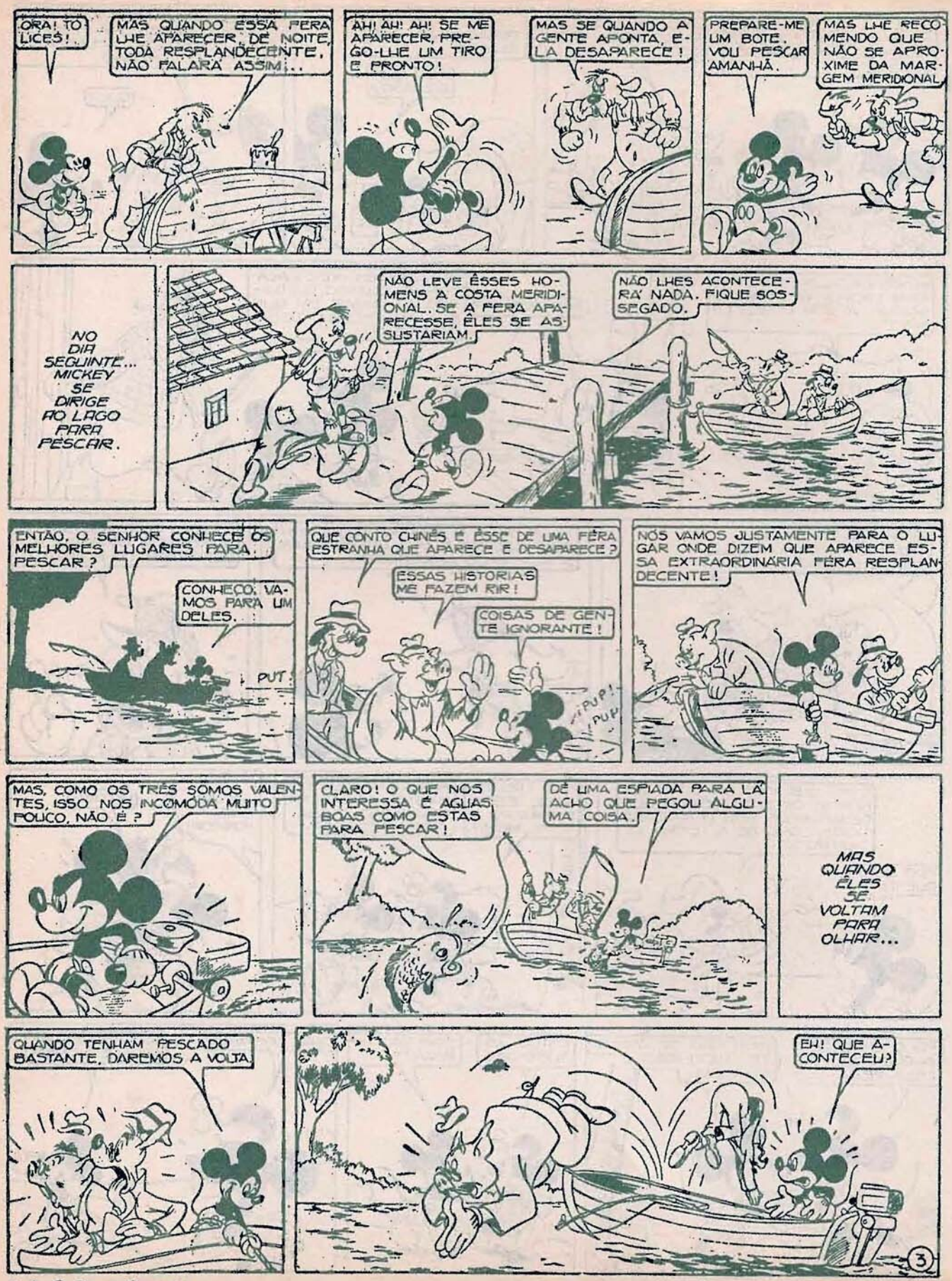
WALT DISNEY


DE MODO QUE VOCÊ ACREDITA QUE O MELHOR LUGAR É ÊSSE PARA ONDE VAMOS?
CLARO! VAMOS LEVAR UM VIDÃO!
MAS EU TEREI DE TRABALHAR.
VOCÊ PODERÁ TRABALHAR COMO CRIADA E EU COMO CICERONE, POIS CONHEÇO ISSO
OLHE QUE CIDADEZINHA SOSSEGADA!
VOCÊ NÃO PODIA TER ESCOLHIDO LUGAR MAIS AGRADAVEL! É ENCANTADOR!
NÃO SE VÊ UMA VIVA ALMA POR AQUI!
PARECE QUE CHEGAMOS NA HORA DA SÉSTA, MINIE
VILA TRANQUILA
TEM O ASPETO DE UM POVOADO ABANDONADO! ALGO HORRIVEL SE PASSOU!
ORA, MULHER! VAMOS ENTRAR AÍ, E SABEREMOS.
OLÁ, SEU ZÉ FOLGADO! ESTÁ O SENHOR CIRÍACO?
TALVÉS SIM, TALVÉS NÃO. QUE QUEREM DÊLE?
1

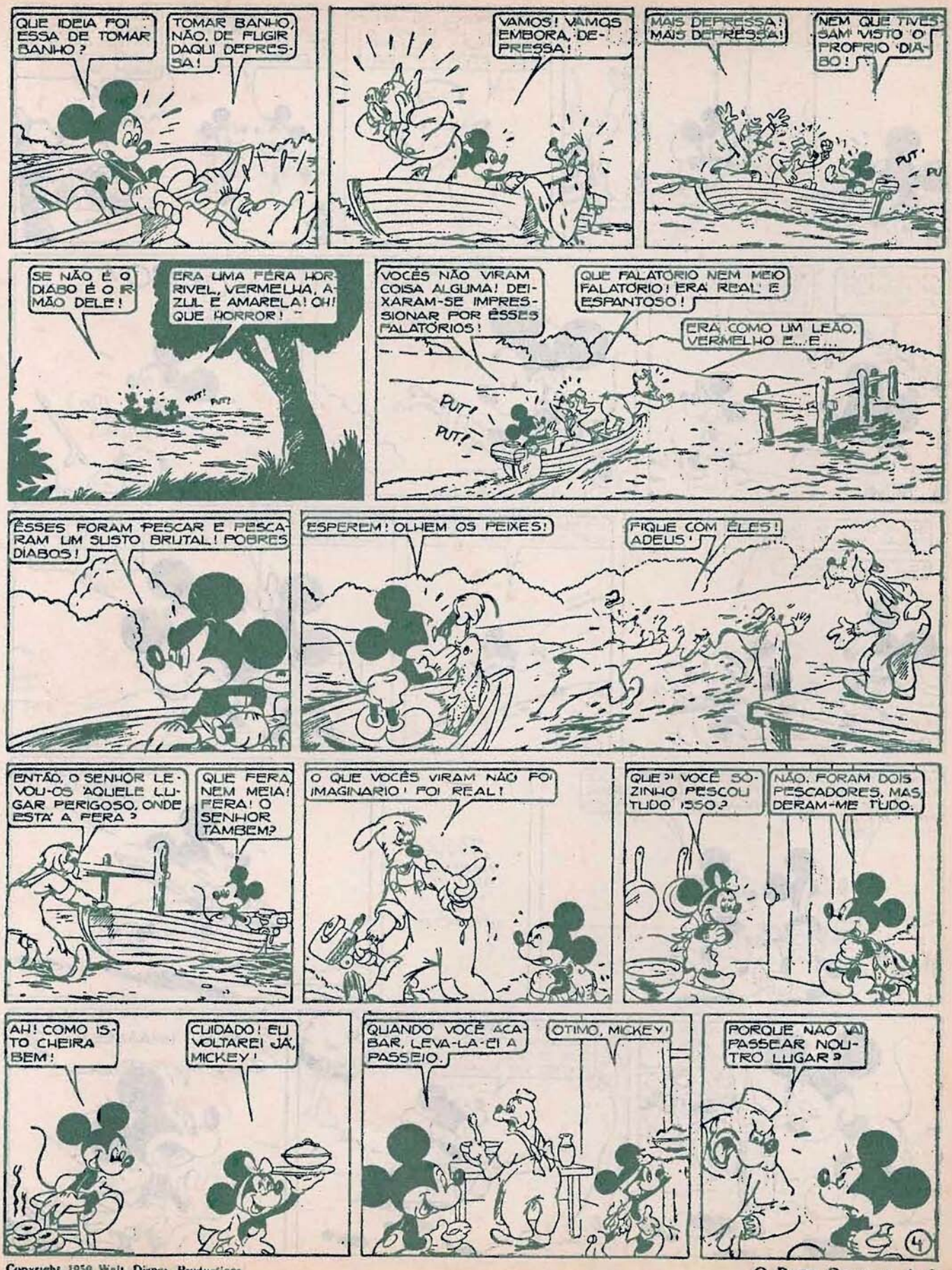
Copyright 1950 Walt Disney Productions


ESTA É MINIE. ELA VEM SE OFERECER COMO CAMAREIRA, E EU COMO CICERONE.
NÃO SEI O QUE CIRÍACO FARIA COM VOCÊS...
...AQUI VOCÊS NÃO TERÃO NADA QUE FAZER!
POR QUE DIZ ISSO?
PORQUE ANDA RODEANDO POR ÊSTES LUGARES UMA FÉRA DE SETE CÔRES, QUE AFUGENTA TODOS OS TURISTAS.
QUE?!
MUITOS CAÇADORES TENTARAM CAÇA-LA MAS FRACASSARAM. AI VEM O SEU CIRÍACO.
CLOP... CLOP...
CLOP!
PEGARAM-NA?
NÃO! ERAMOS DOZE CAÇADORES! QUANDO CHEGAMOS AO LUGAR EM QUE ELA APARECERA, DESAPARECEU!
ÊSTES DOIS VIERAM TRABALHAR, COMO CRIADA E COMO CICERONE.
AH! ENTÃO, É O FAMOSO MICKEY, HEIN? POIS MOSTRE À SUA COMPANHEIRA A VILA E OS ARREDORES...
...MAS, POR DEUS! NÃO SE APROXIMEM DA MARGEM MERIDIONAL DO BOSQUE!
É ALI QUE VIVE UM LEÃO ENORME, DE SETE CÔRES, QUE DESAPARECE SEM DEIXAR VESTIGIOS, COMO SE A TERRA O TRAGASSE!
POR QUE? QUE TEM?
QUE LHE PARECE ÊSSE ESTRANHO ANIMAL, MICKEY?
PARECE-ME QUE ÊLE EXISTE APENAS NA IMAGINAÇÃO DESSA GENTE MEDROSA.
AAAIII! QUE HORROR!
MICCCKEY
FOI O GRITO DE ALGUEM QUE VIU ESSA FERA!
BAH! NÃO SE ASSUSTE! TUDO ISSO É FANTASIA!
ESTOU ASSUSTADA!
POIS NÃO HÁ RAZÃO!
ONDE VAI VOCÊ?
VOU FALAR COM AQUELE HOMEM.
2

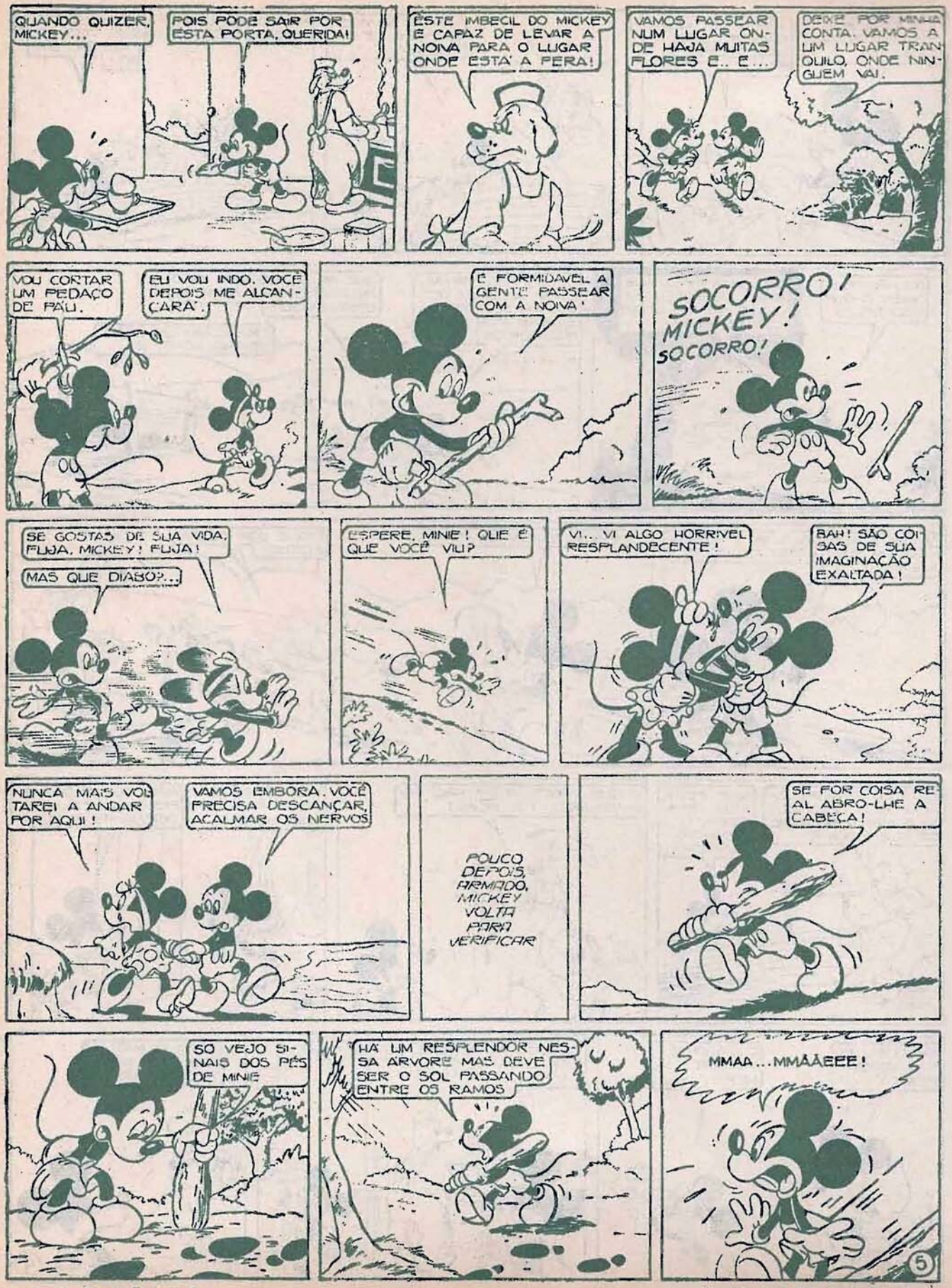
Copyright 1950 Walt Disney Productions


ORA! TO LICES!
MAS QUANDO ESSA FERA LHE APARECER, DE NOITE, TODA RESPLANDECENTE, NÃO FALARA ASSIM...
AH! AH! AH! SE ME APARECER, PREGO-LHE UM TIRO E PRONTO!
MAS SE QUANDO A GENTE APONTA, ELA DESAPARECE!
PREPARE-ME UM BOTE. VOU PESCAR AMANHÃ.
MAS LHE RECOMENDO QUE NÃO SE APROXIME DA MARGEM MERIDIONAL
NO DIA SEGUINTE... MICKEY SE DIRIGE AO LAGO PARA PESCAR.
NÃO LEVE ÊSSES HOMENS A COSTA MERIDIONAL. SE A FERA APARECESSE, ÊLES SE ASSUSTARIAM.
NÃO LHES ACONTECERÁ NADA. FIQUE SOSSEGADO.
ENTÃO, O SENHOR CONHECE OS MELHORES LUGARES PARA PESCAR?
CONHEÇO. VAMOS PARA UM DELES.
PUT
QUE CONTO CHINÊS É ÊSSE DE UMA FÊRA ESTRANHA QUE APARECE E DESAPARECE?
ESSAS HISTORIAS ME FAZEM RIR!
COISAS DE GENTE IGNORANTE!
¡PUP! ¡PUP!
NÓS VAMOS JUSTAMENTE PARA O LUGAR ONDE DIZEM QUE APARECE ESSA EXTRAORDINÁRIA FÊRA RESPLANDECENTE!
MAS, COMO OS TRÊS SOMOS VALENTES, ISSO NOS INCOMODA MUITO POUCO, NÃO É?
CLARO! O QUE NOS INTERESSA É AGULHAS BOAS COMO ESTAS PARA PESCAR!
DÊ UMA ESPIADA PARA LÁ. ACHO QUE PEGOU ALGUMA COISA.
MAS QUANDO ÊLES SE VOLTAM PARA OLHAR...
QUANDO TENHAM PESCADO BASTANTE, DAREMOS A VOLTA.
EH! QUE ACONTECEU?
3

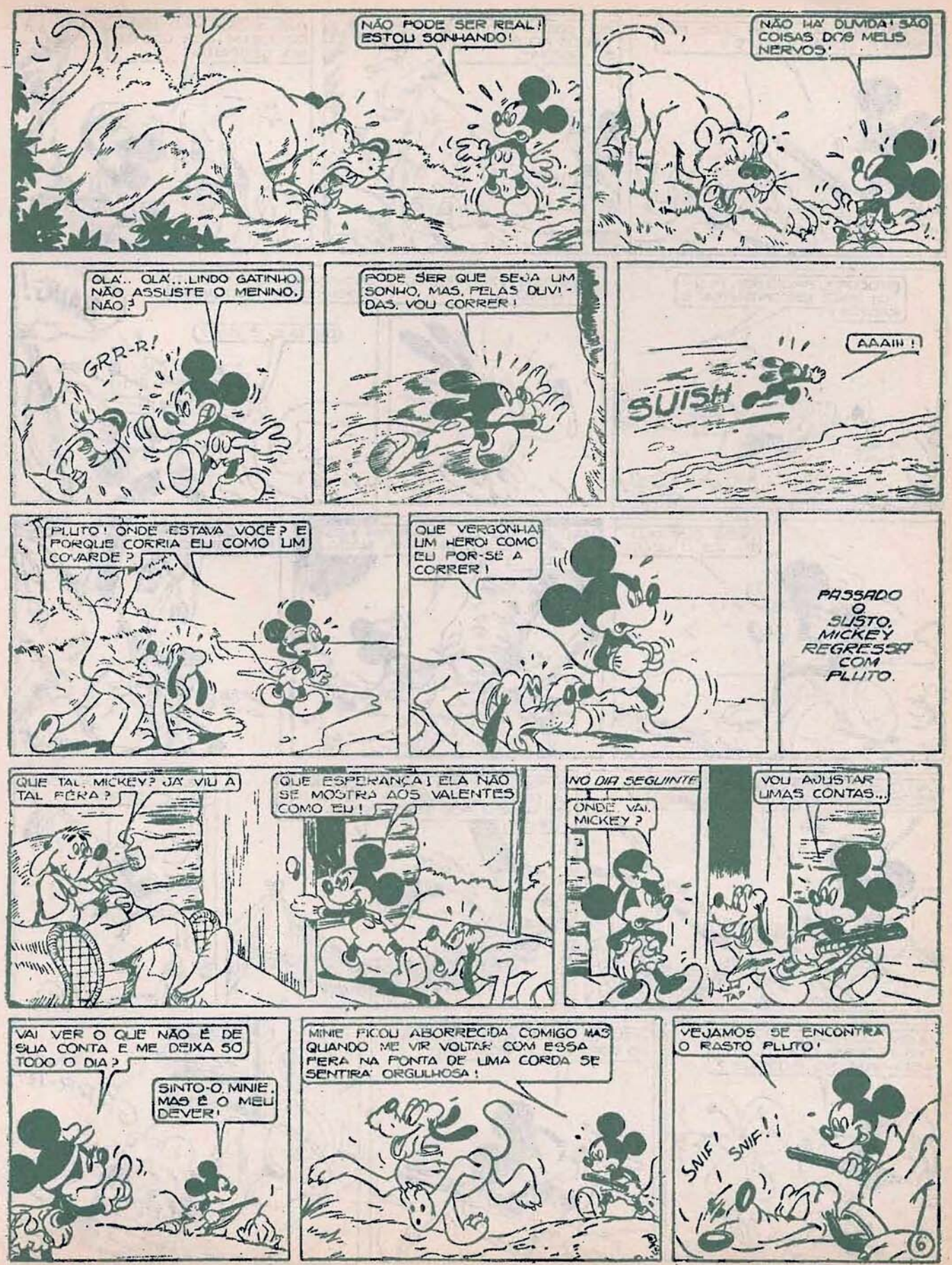
Copyright 1950 Walt Disney Productions


QUE IDEIA FOI ESSA DE TOMAR BANHO?
TOMAR BANHO, NÃO. DE FUGIR DAQUI DEPRESSA!
VAMOS! VAMOS EMBORA, DEPRESSA!
MAIS DEPRESSA! MAIS DEPRESSA!
NEM QUE TIVESSEM VISTO O PROPRIO DIABO!
PUT!
SE NÃO É O DIABO É O IRMÃO DELE!
ERA UMA FÉRA HORRIVEL, VERMELHA, AZUL E AMARELA! OH! QUE HORROR!
PUT! PUT!
VOCÊS NÃO VIRAM COISA ALGUMA! DEIXARAM-SE IMPRESSIONAR POR ÊSSES FALATÓRIOS!
QUE FALATÓRIO NEM MEIO FALATÓRIO! ERA REAL E ESPANTOSO!
ERA COMO UM LEÃO, VERMELHO E... E...
PUT!
PUT!
ÊSSES FORAM PESCAR E PESCARAM UM SUSTO BRUTAL! POBRES DIABOS!
ESPEREM! OLHEM OS PEIXES!
FIQUE COM ÊLES! ADEUS!
ENTÃO, O SENHOR LEVOU-OS AQUELE LUGAR PERIGOSO, ONDE ESTÁ A FERA?
QUE FERA, NEM MEIA! FERA! O SENHOR TAMBEM?
O QUE VOCÊS VIRAM NÃO FOI IMAGINARIO! FOI REAL!
QUE?! VOCÊ SOZINHO PESCOU TUDO ISSO?
NÃO. FORAM DOIS PESCADORES, MAS DERAM-ME TUDO.
AH! COMO ISTO CHEIRA BEM!
CUIDADO! EU VOLTAREI JÁ, MICKEY!
QUANDO VOCÊ ACABAR, LEVA-LA-EI A PASSEIO.
OTIMO, MICKEY!
PORQUE NÃO VAI PASSEAR NOUTRO LUGAR?
4

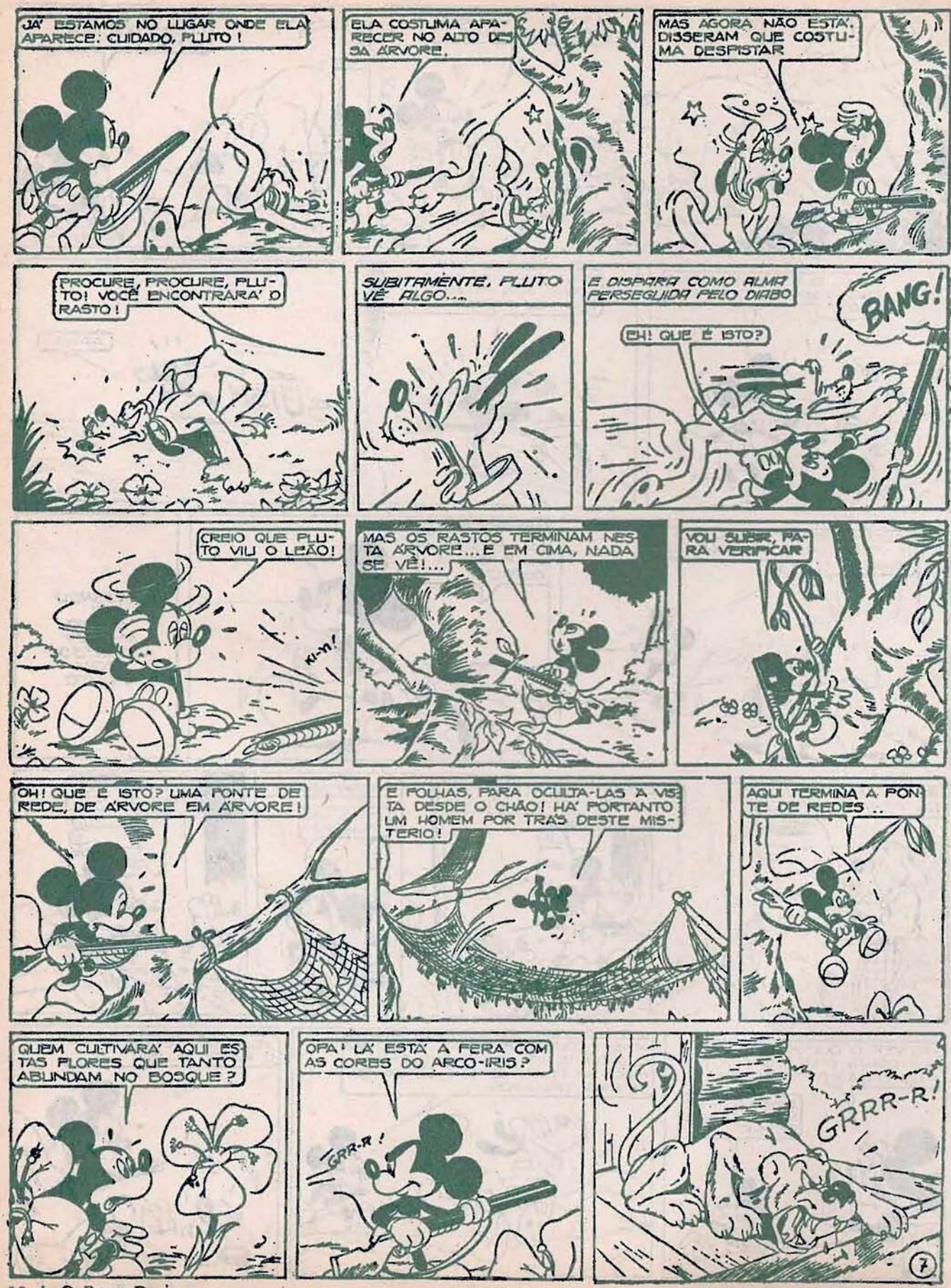
Copyright 1950 Walt Disney Productions


QUANDO QUIZER, MICKEY...
POIS PODE SAIR POR ESTA PORTA, QUERIDA!
ÊSTE IMBECIL DO MICKEY É CAPAZ DE LEVAR A NOIVA PARA O LUGAR ONDE ESTÁ A PERA!
VAMOS PASSEAR NUM LUGAR ONDE HAJA MUITAS FLORES E.. E...
DEIXE POR MINHA CONTA. VAMOS A UM LUGAR TRANQUILO, ONDE NINGUEM VAI.
VOU CORTAR UM PEDAÇO DE PAU.
EU VOU INDO. VOCÊ DEPOIS ME ALCANCARA'.
É FORMIDAVÉL A GENTE PASSEAR COM A NOIVA!
SOCORRO! MICKEY! SOCORRO!
SE GOSTAS DE SUA VIDA, FUJA, MICKEY! FUJA!
MAS QUE DIABO?...
ESPERE, MINIE! QUE É QUE VOCÊ VIU?
VI... VI ALGO HORRIVEL RESPLANDECENTE!
BAH! SÃO COISAS DE SUA IMAGINAÇÃO EXALTADA!
NUNCA MAIS VOLTAREI A ANDAR POR AQUI!
VAMOS EMBORA. VOCÊ PRECISA DESCANÇAR, ACALMAR OS NERVOS
POUCO DEPOIS, ARMADO, MICKEY VOLTA PARA VERIFICAR
SE FOR COISA REAL ABRO-LHE A CABEÇA!
SO VEJO SINAIS DOS PÉS DE MINIE
HÁ UM RESPLENDOR NESSA ARVORE MAS DEVE SER O SOL PASSANDO ENTRE OS RAMOS
MMAA... MMÁÁEEE!
5

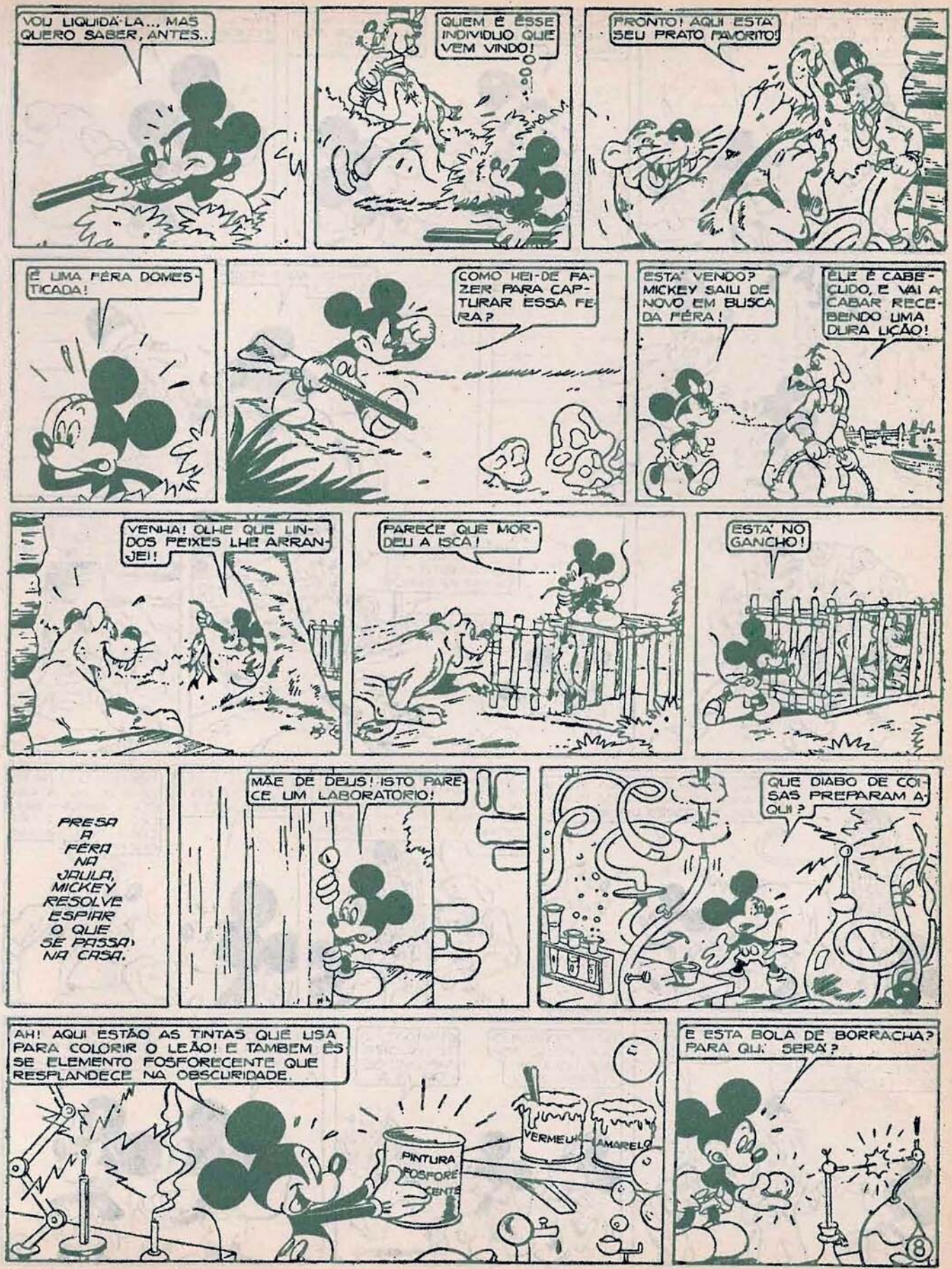
Copyright 1950 Walt Disney Productions


NÃO PODE SER REAL! ESTOU SONHANDO!
NÃO HÁ DUVIDA! SÃO COISAS DOS MEUS NERVOS!
OLÁ.. OLÁ...LINDO GATINHO. NÃO ASSUSTE O MENINO, NÃO?
GRR-R!
PODE SER QUE SEJA UM SONHO, MAS, PELAS DUVIDAS, VOU CORRER!
AAAIII!
SUISH
PLUTO! ONDE ESTAVA VOCÊ? E PORQUE CORRIA EU COMO UM COVARDE?
QUE VERGONHA! UM HERÓI COMO EU POR-SE A CORRER!
PASSADO O SUSTO, MICKEY REGRESSA COM PLUTO.
QUE TAL, MICKEY? JÁ VIU A TAL FÉRA?
QUE ESPERANÇA! ELA NÃO SE MOSTRA AOS VALENTES COMO EU!
NO DIA SEGUINTE
ONDE VAI, MICKEY?
VOU AJUSTAR UMAS CONTAS...
VAI VER O QUE NÃO É DE SUA CONTA E ME DEIXA SO TODO O DIA?
SINTO-O, MINIE, MAS É O MEU DEVER!
MINIE FICOU ABORRECIDA COMIGO MAS QUANDO ME VIR VOLTAR COM ESSA FERA NA PONTA DE UMA CORDA SE SENTIRÁ ORGULHOSA!
VEJAMOS SE ENCONTRA O RASTO PLUTO!
SNIF! SNIF!!
6

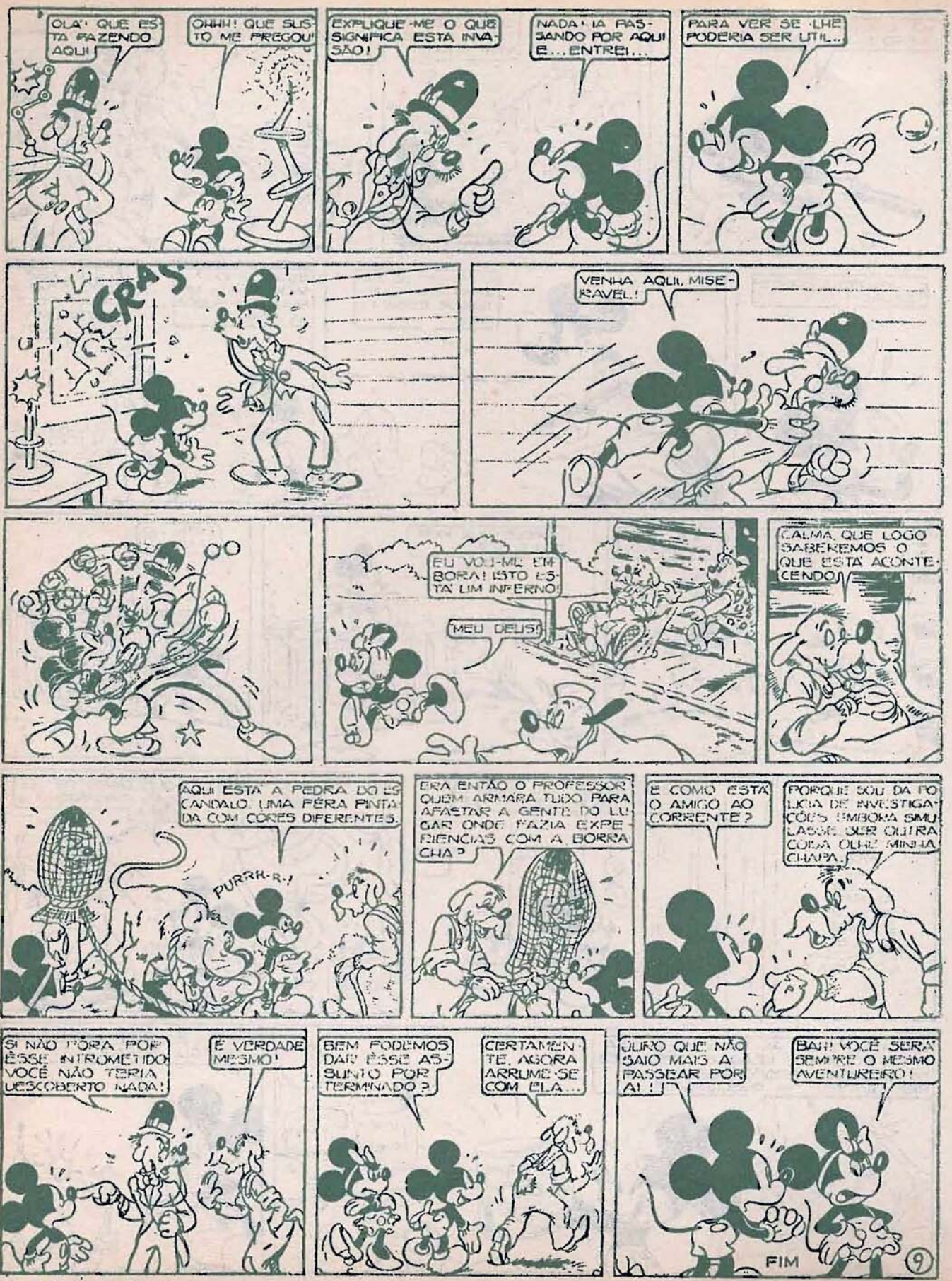
Copyright 1950 Walt Disney Productions


JÁ' ESTAMOS NO LUGAR ONDE ELA APARECE. CUIDADO, PLUTO!
ELA COSTUMA APARECER NO ALTO DESSA ÁRVORE.
MAS AGORA NÃO ESTÁ. DISSERAM QUE COSTUMA DESPISTAR
PROCURE, PROCURE, PLUTO! VOCÊ ENCONTRARÁ O RASTO!
SUBITAMENTE, PLUTO VÊ ALGO...
E DISPARA COMO ALMA PERSEGUIDA PELO DIABO
BANG!
EH! QUE É ISTO?
CREIO QUE PLUTO VIU O LEÃO!
KI-YI!
MAS OS RASTOS TERMINAM NESTA ÁRVORE... E EM CIMA, NADA SE VÊ!...
VOU SUBIR, PARA VERIFICAR
OH! QUE É ISTO? UMA PONTE DE REDE, DE ÁRVORE EM ÁRVORE!
E FOLHAS, PARA OCULTA-LAS À VISTA DESDE O CHÃO! HÁ' PORTANTO UM HOMEM POR TRÁS DESTE MISTERIO!
AQUI TERMINA A PONTE DE REDES ..
QUEM CULTIVARÁ' AQUI ESTAS FLORES QUE TANTO ABUNDAM NO BOSQUE?
OPA! LÁ' ESTÁ A FERA COM AS CORES DO ARCO-IRIS?
GRRR-R!
GRRR-R!
7

Copyright 1950 Walt Disney Productions


VOU LIQUIDÁ-LA.., MAS QUERO SABER, ANTES..
QUEM É ESSE INDIVIDUO QUE VEM VINDO!
PRONTO! AQUI ESTÁ SEU PRATO FAVORITO!
É UMA FÉRA DOMESTICADA!
COMO HEI-DE FAZER PARA CAPTURAR ESSA FERA?
ESTÁ VENDO? MICKEY SAIU DE NOVO EM BUSCA DA FÉRA!
ÉLE É CABEÇUDO, E VAI ACABAR RECEBENDO UMA DURA LIÇÃO!
VENHA! OLHE QUE LINDOS PEIXES LHE ARRANJEI!
PARECE QUE MORDEU A ISCA!
ESTÁ NO GANCHO!
PRESA A FÉRA NA JAULA, MICKEY RESOLVE ESPIAR O QUE SE PASSA NA CASA.
MÃE DE DEUS! ISTO PARECE UM LABORATORIO!
QUE DIABO DE COISAS PREPARAM AQUI?
AH! AQUI ESTÃO AS TINTAS QUE USA PARA COLORIR O LEÃO! E TAMBEM ÊSSE ELEMENTO FOSFORECENTE QUE RESPLANDECE NA OBSCURIDADE.
PINTURA FOSFORECENTE
VERMELHO
AMARELO
E ESTA BOLA DE BORRACHA? PARA QUE SERÁ?
8

Copyright 1950 Walt Disney Productions

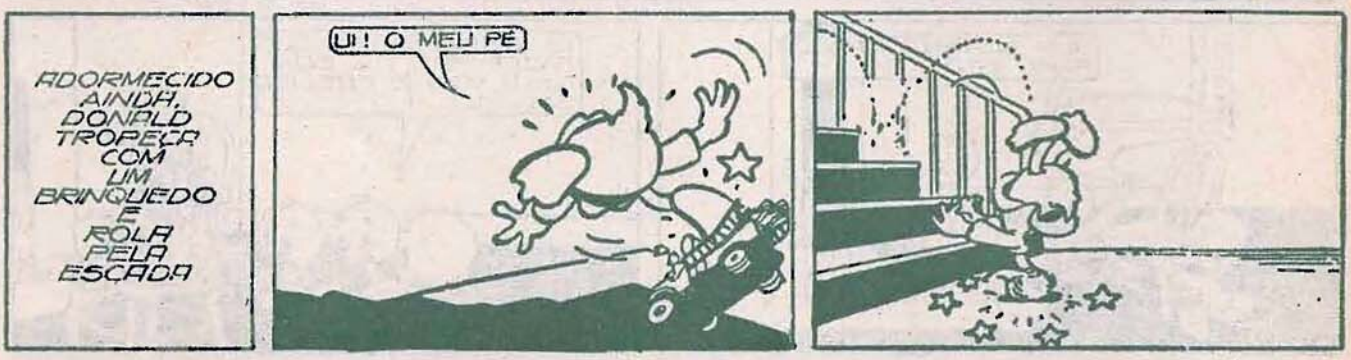

OLA! QUE ESTA FAZENDO AQUI!
OHHH! QUE SUSTO ME PREGOU!
EXPLIQUE-ME O QUE SIGNIFICA ESTA INVASÃO!
NADA! IA PASSANDO POR AQUI E... ENTREI...
PARA VER SE LHE PODERIA SER UTIL...
CRAS
VENHA AQUI, MISERAVEL!
EU VOU-ME EMBORA! ISTO ESTA' UM INFERNO!
MEU DEUS!
CALMA, QUE LOGO SABEREMOS O QUE ESTA ACONTECENDO!
AQUI ESTA A PEDRA DO ESCANDALO. UMA FÉRA PINTADA COM CORES DIFERENTES.
PURRR-R-!
ERA ENTÃO O PROFESSOR QUEM ARMARA TUDO PARA AFASTAR A GENTE DO LUGAR ONDE FAZIA EXPERIENCIAS COM A BORRACHA?
E COMO ESTA O AMIGO AO CORRENTE?
PORQUE SOU DA POLICIA DE INVESTIGAÇÕES! EMBORA SIMULASSE SER OUTRA COISA QUALQUER, MINHA CHAPA.
SE NÃO FÔRA POR ÊSSE INTROMETIDO VOCÊ NÃO TERIA DESCOBERTO NADA!
É VERDADE MESMO!
BEM, PODEMOS DAR ÊSSE ASSUNTO POR TERMINADO?
CERTAMENTE. AGORA ARRUME-SE COM ELA...
JURO QUE NÃO SAIO MAIS A PASSEAR POR AÍ!!
BAH! VOCÊ SERÁ SEMPRE O MESMO AVENTUREIRO!
FIM
9

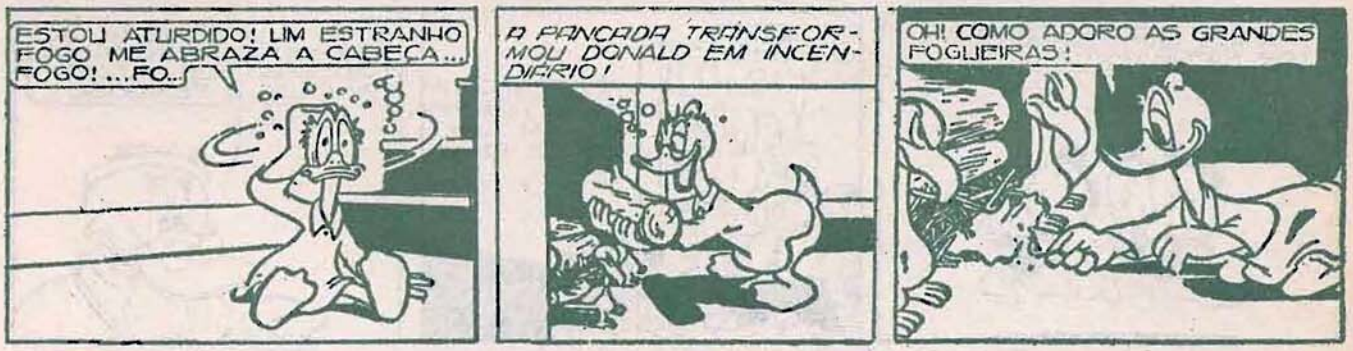
Copyright 1950 Walt Disney Productions

DONALD INCENDIÁRIO

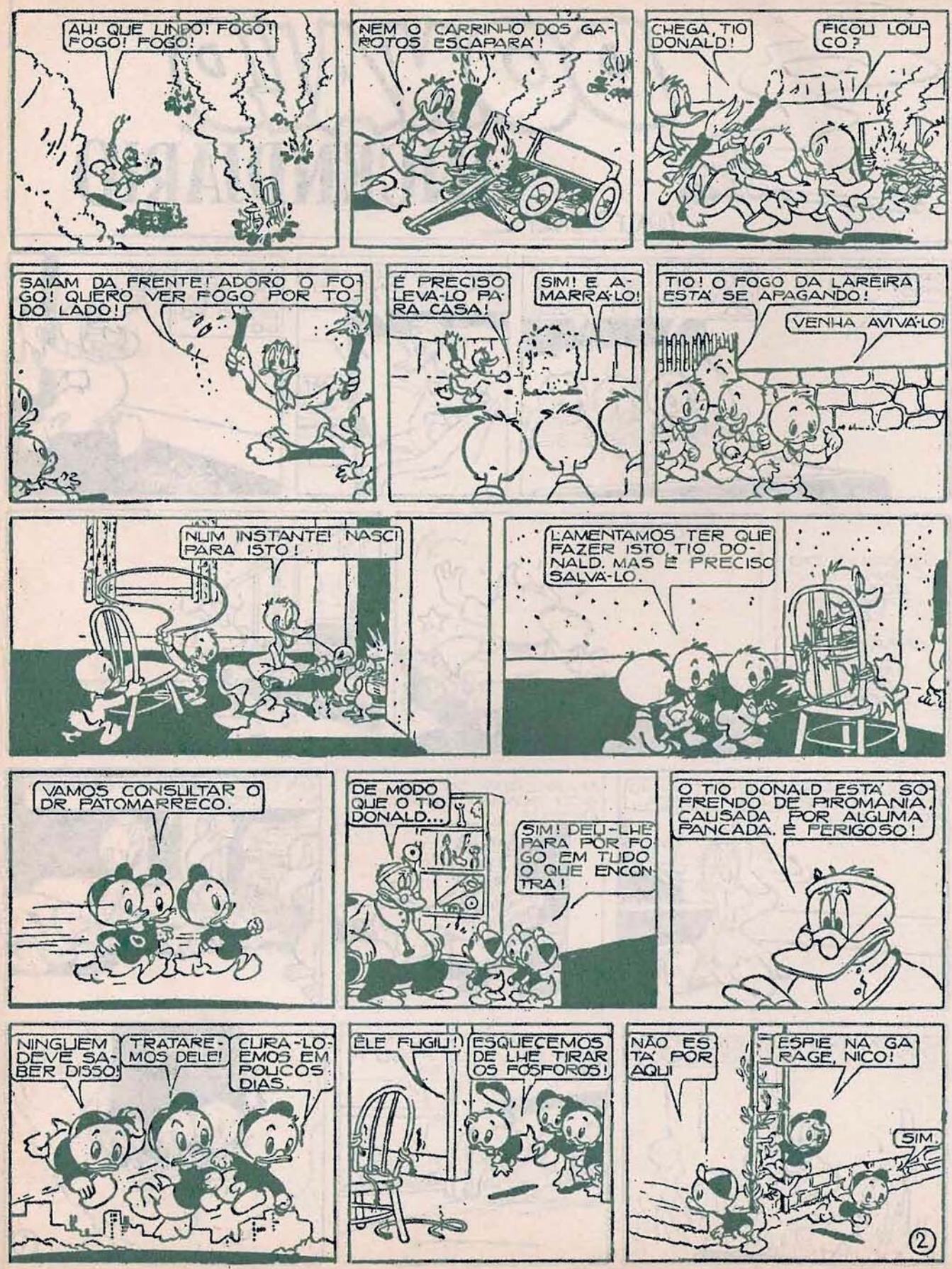
WALT DISNEY

BRRR! QUE FRIO!
POR QUE NÃO ACENDE O FOGO...
...ANTES DA GENTE SE LEVANTAR, TIO DONALD?
BEM MAS NADA ME ABORRECE TANTO COMO ACENDER FOGO!
AH!... QUE SONO! POR QUE TEREI QUE ACENDER O FOGO?

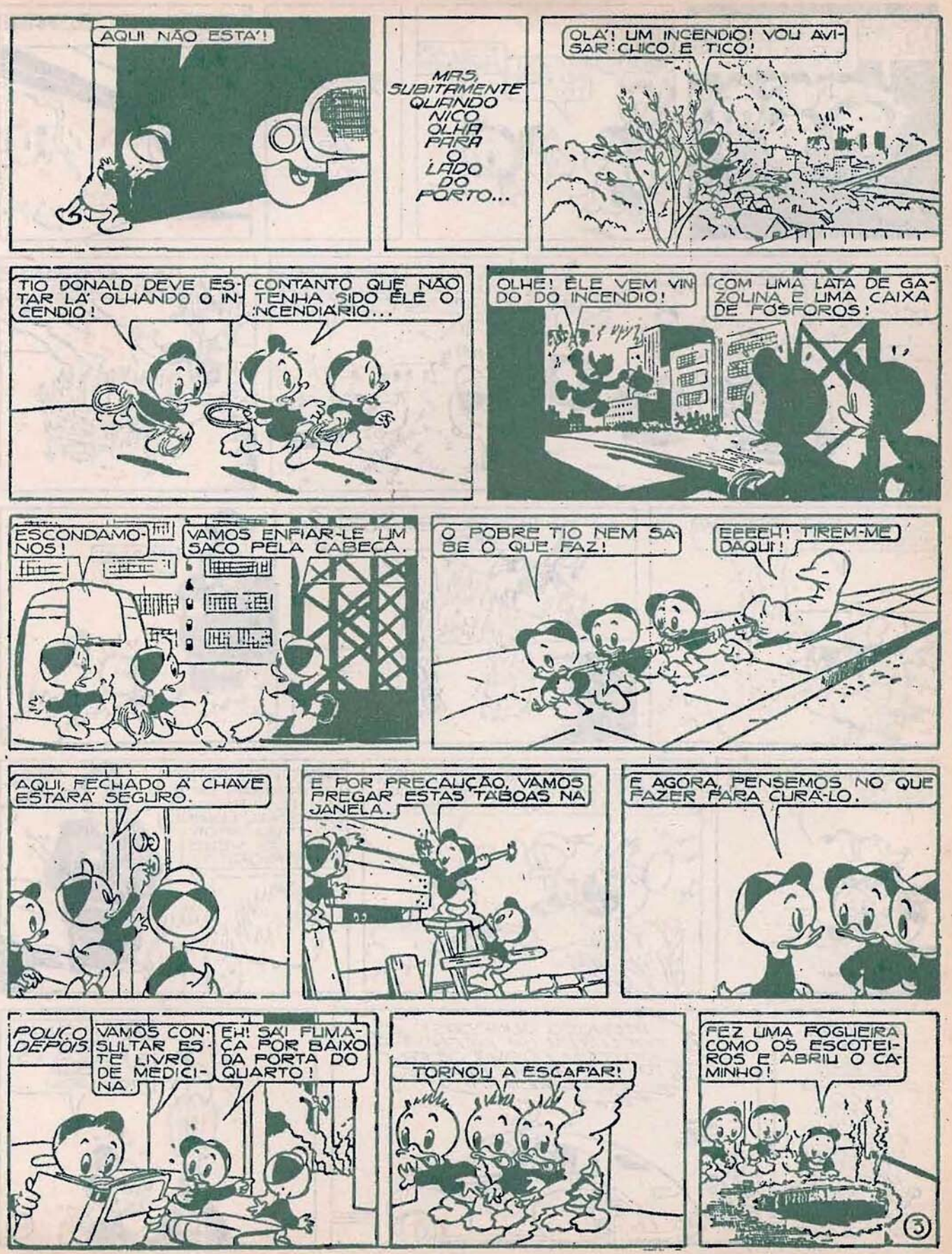



ESTOU ATURDIDO! UM ESTRANHO FOGO ME ABRAZA A CABEÇA... FOGO! ...FO...
A PANCADA TRANSFORMOU DONALD EM INCENDIÁRIO!
OH! COMO ADORO AS GRANDES FOGUEIRAS!

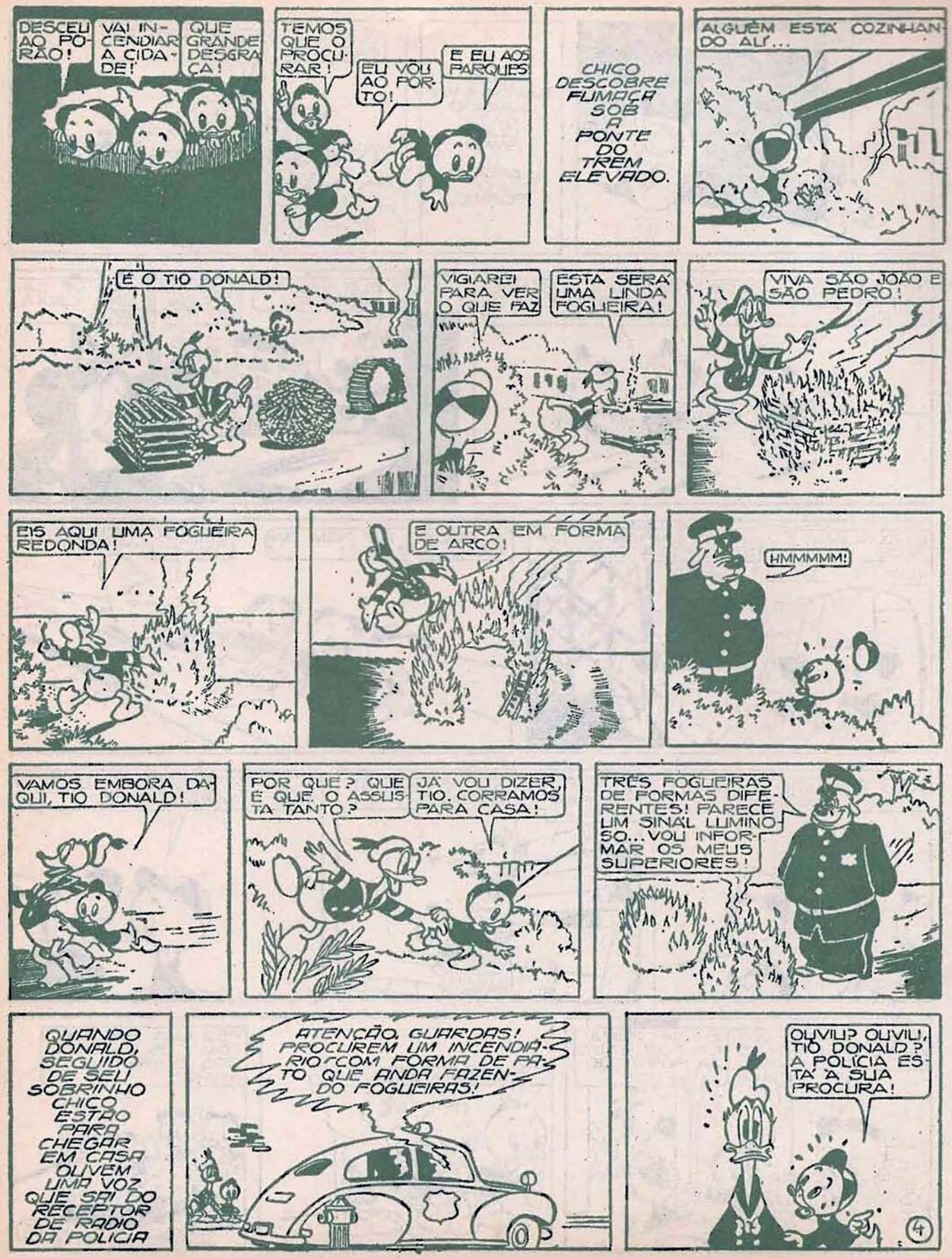
Copyright 1950 Walt Disney Productions


AH! QUE LINDO! FOGO! FOGO! FOGO!
NEM O CARRINHO DOS GAROTOS ESCAPARÁ!
CHEGA, TIO DONALD!
FICOU LOUCO?
SAIAM DA FRENTE! ADORO O FOGO! QUERO VER FOGO POR TODO LADO!
É PRECISO LEVÁ-LO PARA CASA!
SIM! E AMARRÁ-LO!
TIO! O FOGO DA LAREIRA ESTÁ SE APAGANDO!
VENHA AVIVÁ-LO!
NUM INSTANTE! NASCI PARA ISTO!
LAMENTAMOS TER QUE FAZER ISTO, TIO DONALD. MAS É PRECISO SALVÁ-LO.
VAMOS CONSULTAR O DR. PATOMARRECO.
DE MODO QUE O TIO DONALD...
SIM! DEU-LHE PARA PÔR FOGO EM TUDO O QUE ENCONTRA!
O TIO DONALD ESTÁ SOFRENDO DE PIROMANIA, CAUSADA POR ALGUMA PANCADA. É PERIGOSO!
NINGUÉM DEVE SABER DISSO!
TRATAREMOS DELE!
CURÁ-LO-EMOS EM POUCOS DIAS.
ELE FUGIU!
ESQUECEMOS DE LHE TIRAR OS FÓSFOROS!
NÃO ESTÁ POR AQUI
ESPIE NA GARAGE, NICO!
SIM.
2

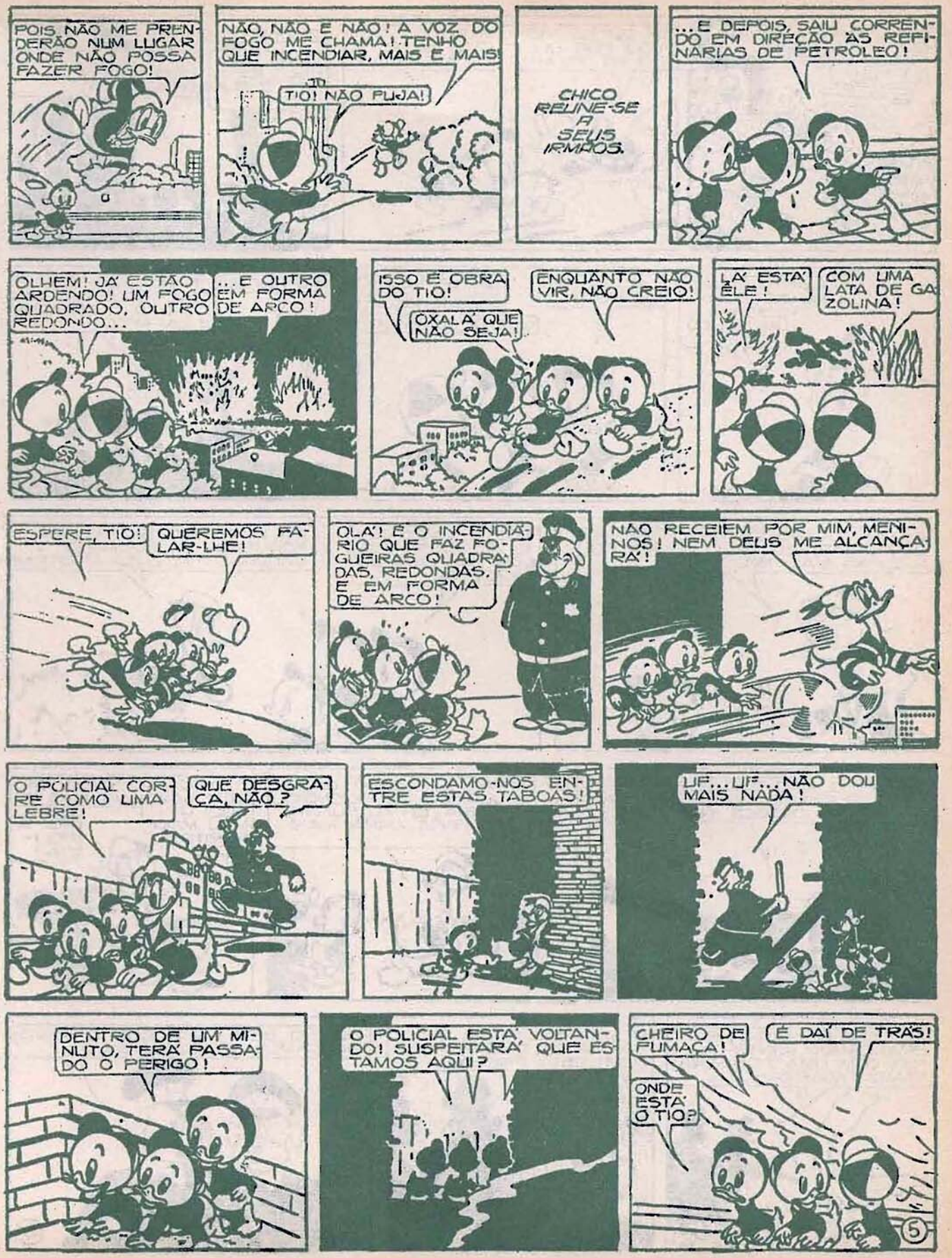
Copyright 1950 Walt Disney Productions


AQUI NÃO ESTA'!
MAS, SUBITAMENTE QUANDO NICO OLHA PARA O LADO DO PORTO...
OLA'! UM INCENDIO! VOU AVISAR CHICO E TICO!
TIO DONALD DEVE ESTAR LA' OLHANDO O INCENDIO!
CONTANTO QUE NÃO TENHA SIDO ELE O INCENDIARIO...
OLHE! ELE VEM VINDO DO INCENDIO!
COM UMA LATA DE GAZOLINA E UMA CAIXA DE FOSFOROS!
ESCONDAMO-NOS!
VAMOS ENFIAR-LE UM SACO PELA CABEÇA.
O POBRE TIO NEM SABE O QUE FAZ!
EEEEH! TIREM-ME DAQUI!
AQUI, FECHADO A CHAVE ESTARA' SEGURO.
E POR PRECAUÇÃO, VAMOS PREGAR ESTAS TABOAS NA JANELA.
E AGORA, PENSEMOS NO QUE FAZER PARA CURA'-LO.
POUCO DEPOIS
VAMOS CONSULTAR ESTE LIVRO DE MEDICINA.
EH! SAI FUMAÇA POR BAIXO DA PORTA DO QUARTO!
TORNOU A ESCAPAR!
FEZ UMA FOGUEIRA COMO OS ESCOTEIROS E ABRIU O CAMINHO!
3

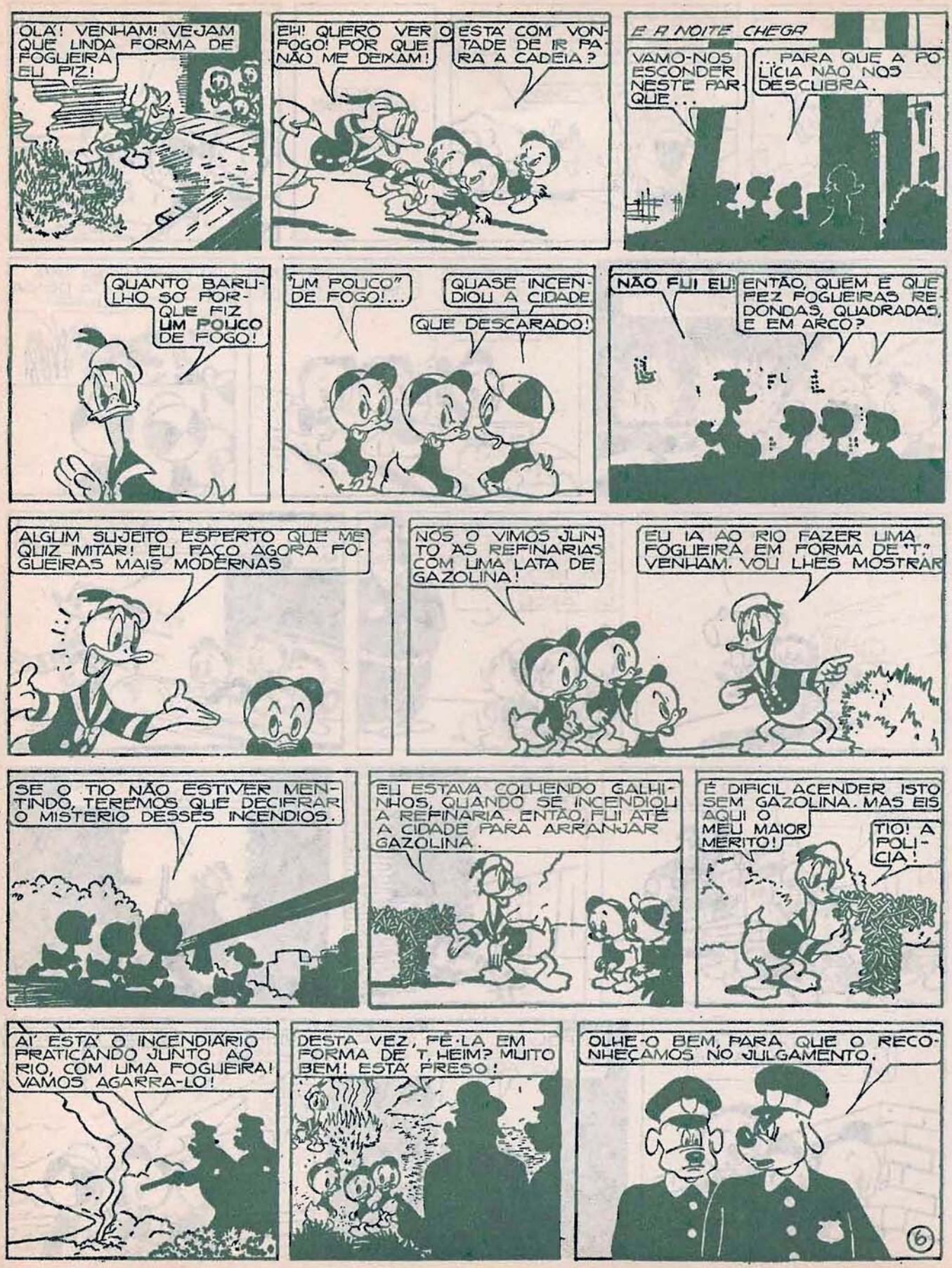
Copyright 1950 Walt Disney Productions


DESCEU AO PORÃO!
VAI INCENDIAR A CIDADE!
QUE GRANDE DESGRAÇA!
TEMOS QUE O PROCURAR!
EU VOU AO PORTO!
E EU AOS PARQUES
CHICO DESCOBRE FUMAÇA SOB A PONTE DO TREM ELEVADO.
ALGUÉM ESTÁ COZINHANDO ALÍ...
É O TIO DONALD!
VIGIAREI PARA VER O QUE FAZ
ESTA SERÁ UMA LINDA FOGUEIRA!
VIVA SÃO JOÃO E SÃO PEDRO!
EIS AQUI UMA FOGUEIRA REDONDA!
É OUTRA EM FORMA DE ARCO!
HMMMMM!
VAMOS EMBORA DAQUI, TIO DONALD!
POR QUE? QUE É QUE O ASSUSTA TANTO?
JÁ VOU DIZER, TIO. CORRAMOS PARA CASA!
TRÊS FOGUEIRAS DE FORMAS DIFERENTES! PARECE UM SINAL LUMINOSO... VOU INFORMAR OS MEUS SUPERIORES!
QUANDO DONALD, SEGUIDO DE SEU SOBRINHO CHICO ESTÃO PARA CHEGAR EM CASA OUVEM UMA VOZ QUE SAI DO RECEPTOR DE RADIO DA POLICIA
ATENÇÃO, GUARDAS! PROCUREM UM INCENDIÁRIO COM FORMA DE PATO QUE ANDA FAZENDO FOGUEIRAS!
OUVIU? OUVIU, TIO DONALD? A POLICIA ESTÁ À SUA PROCURA!
4

Copyright 1950 Walt Disney Productions


POIS NÃO ME PRENDERÃO NUM LUGAR ONDE NÃO POSSA FAZER FOGO!
NÃO, NÃO E NÃO! A VOZ DO FOGO ME CHAMA! TENHO QUE INCENDIAR, MAIS E MAIS!
TIO! NÃO FUJA!
CHICO REUNE-SE A SEUS IRMÃOS.
...E DEPOIS, SAIU CORRENDO EM DIREÇÃO ÀS REFINARIAS DE PETROLEO!
OLHEM! JÁ ESTÃO ARDENDO! UM FOGO QUADRADO, OUTRO REDONDO...
...E OUTRO EM FORMA DE ARCO!
ISSO É OBRA DO TIO!
ENQUANTO NÃO VIR, NÃO CREIO!
OXALÁ QUE NÃO SEJA!
LÁ ESTÁ ELE!
COM UMA LATA DE GASOLINA!
ESPERE, TIO!
QUEREMOS FALAR-LHE!
OLÁ! É O INCENDIÁRIO QUE FAZ FOGUEIRAS QUADRADAS, REDONDAS, E EM FORMA DE ARCO!
NÃO RECEIEM POR MIM, MENINOS! NEM DEUS ME ALCANÇARÁ!
O POLICIAL CORRE COMO UMA LEBRE!
QUE DESGRAÇA, NÃO?
ESCONDAMO-NOS ENTRE ESTAS TABOAS!
UF... UF... NÃO DOU MAIS NADA!
DENTRO DE UM MINUTO, TERÁ PASSADO O PERIGO!
O POLICIAL ESTÁ VOLTANDO! SUSPEITARÁ QUE ESTAMOS AQUI?
CHEIRO DE FUMAÇA!
É DAÍ DE TRÁS!
ONDE ESTÁ O TIO?
5

Copyright 1950 Walt Disney Productions


OLÁ! VENHAM! VEJAM QUE LINDA FORMA DE FOGUEIRA EU FIZ!
EH! QUERO VER O FOGO! POR QUE NÃO ME DEIXAM!
ESTÁ COM VONTADE DE IR PARA A CADEIA?
E A NOITE CHEGA
VAMO-NOS ESCONDER NESTE PARQUE...
...PARA QUE A POLÍCIA NÃO NOS DESCUBRA.
QUANTO BARULHO SÓ POR-QUE FIZ UM POUCO DE FOGO!
"UM POUCO" DE FOGO!...
QUASE INCENDIOU A CIDADE
QUE DESCARADO!
NÃO FUI EU!
ENTÃO, QUEM É QUE FEZ FOGUEIRAS REDONDAS, QUADRADAS, E EM ARCO?
ALGUM SUJEITO ESPERTO QUE ME QUIZ IMITAR! EU FAÇO AGORA FOGUEIRAS MAIS MODERNAS
NÓS O VIMOS JUNTO AS REFINARIAS COM UMA LATA DE GAZOLINA!
EU IA AO RIO FAZER UMA FOGUEIRA EM FORMA DE "T" VENHAM. VOU LHES MOSTRAR
SE O TIO NÃO ESTIVER MENTINDO, TEREMOS QUE DECIFRAR O MISTERIO DESSES INCENDIOS.
EU ESTAVA COLHENDO GALHINHOS, QUANDO SE INCENDIOU A REFINARIA. ENTÃO, FUI ATÉ A CIDADE PARA ARRANJAR GAZOLINA.
É DIFICIL ACENDER ISTO SEM GAZOLINA. MAS EIS AQUI O MEU MAIOR MERITO!
TIO! A POLÍCIA!
AÍ ESTÁ O INCENDIÁRIO PRATICANDO JUNTO AO RIO, COM UMA FOGUEIRA! VAMOS AGARRA-LO!
DESTA VEZ, FÊ-LA EM FORMA DE T, HEIM? MUITO BEM! ESTÁ PRESO!
OLHE-O BEM, PARA QUE O RECONHEÇAMOS NO JULGAMENTO.
6

Copyright 1950 Walt Disney Productions

AO PRIMEIRO QUE TENTE ME AGARRAR, LHE ARREBENTO A ALMA! VENHAM, SE TIVEREM CORAGEM!
ENTÃO, QUER RESISTIR, HEIN? VÁ BUSCAR O CARRO DE PRESOS, ENQUANTO EU VIGIO PARA QUE NÃO ESCAPE.
QUE TONTO! NEM SEQUER NOS ALGEMOU!
AQUI ESTOU! PRENDAM-ME!
APROVEITEMOS PARA FUGIR, AGORA QUE ELE ESTÁ OLHANDO A LUA!
OH! UM CISCO NO MEU OLHO! NÃO ENXERGO!
É PRA NOS, AGORA! AMIGOS! ADEUS!
EH! NÃO FUJAM! ESTÃO PRESOS!
SIM... QUALQUER DIA!
HOJE NÃO FAZEMOS MAIS QUE CORRER!
JÁ ESTOU FICANDO COM A LINGUA DE FORA!
SE PARARMOS IREMOS PARA A CADEIA TIO! CORRA!
OS CANSADOS FUGITIVOS REFUGIAM-SE NUM VELHO CAMPANARIO.
SE VIEREM, DAQUI PODEREMOS VÊ-LOS
E NADA DE COMEÇAR COM NOVAS FOGUEIRAS, TIO DONALD!
QUEREMOS É DESCANSAR!
ALGUEM PROVOCOU ÊSSES GRANDES INCENDIOS E QUEREM ME PÔR A CULPA!
O POLICIAL NÃO TERIA DESCONFIADO DE SI, SE NÃO O VISSE ACENDER AQUELAS FOGUEIRAS JUNTO AO RIO, HOJE DE MANHÃ...
E ÊSSE POLICIAL NOS DEIXOU ESCAPAR! É ESTRANHO!
E SE FOSSE ÊLE O INCENDIARIO?
ESPERE, DEIXANDO O TIO SOLTO, AS SUSPEITAS CAIRIAM SOBRE ÊLE..
..E ASSIM, O POLICIAL PODIA CONTINUAR ATEANDO GRANDES INCENDIOS! NÃO ACHAM?
7

Copyright 1950 Walt Disney Productions

E ENQUANTO O COMISSÁRIO CASEY PROCURA O TIO, O VERDADEIRO INCENDIÁRIO, QUE SERIA ESSE POLICIAL, PROSSEGUE COM SEUS INCÊNDIOS!

É PRECISO PROCURA-LO!

ONDE...

FARÁ O POLICIAL...

SEU PRÓXIMO INCÊNDIO?

VEJO ALÍ NO PORTO ALGO EM FORMA DE "T" QUE TANTA ATRAÇÃO EXERCE SOBRE O INCENDIÁRIO!

É O GUINDASTE GRANDE DE CARREGAR CARVÃO.

ALÍ O POLICIAL TENTARÁ FAZER SEU PRÓXIMO INCÊNDIO

SIM! ASSIM O SURPREENDEREMOS!

CORRAMOS!

VAMOS CHEGAR ANTES DELE!

E JÁ NO PORTO...

CHAMEMOS O GUARDA-NOTURNO!

EH! ACORDE E ABRA, SEU GUARDA-NOTURNO!

TOCK! TOCK!

ACHO QUE ÊLE SAIU!

ENTÃO VAMOS ENTRAR E ESPERAR O INCENDIÁRIO!

OLHEM! UMA JANELA ABERTA!

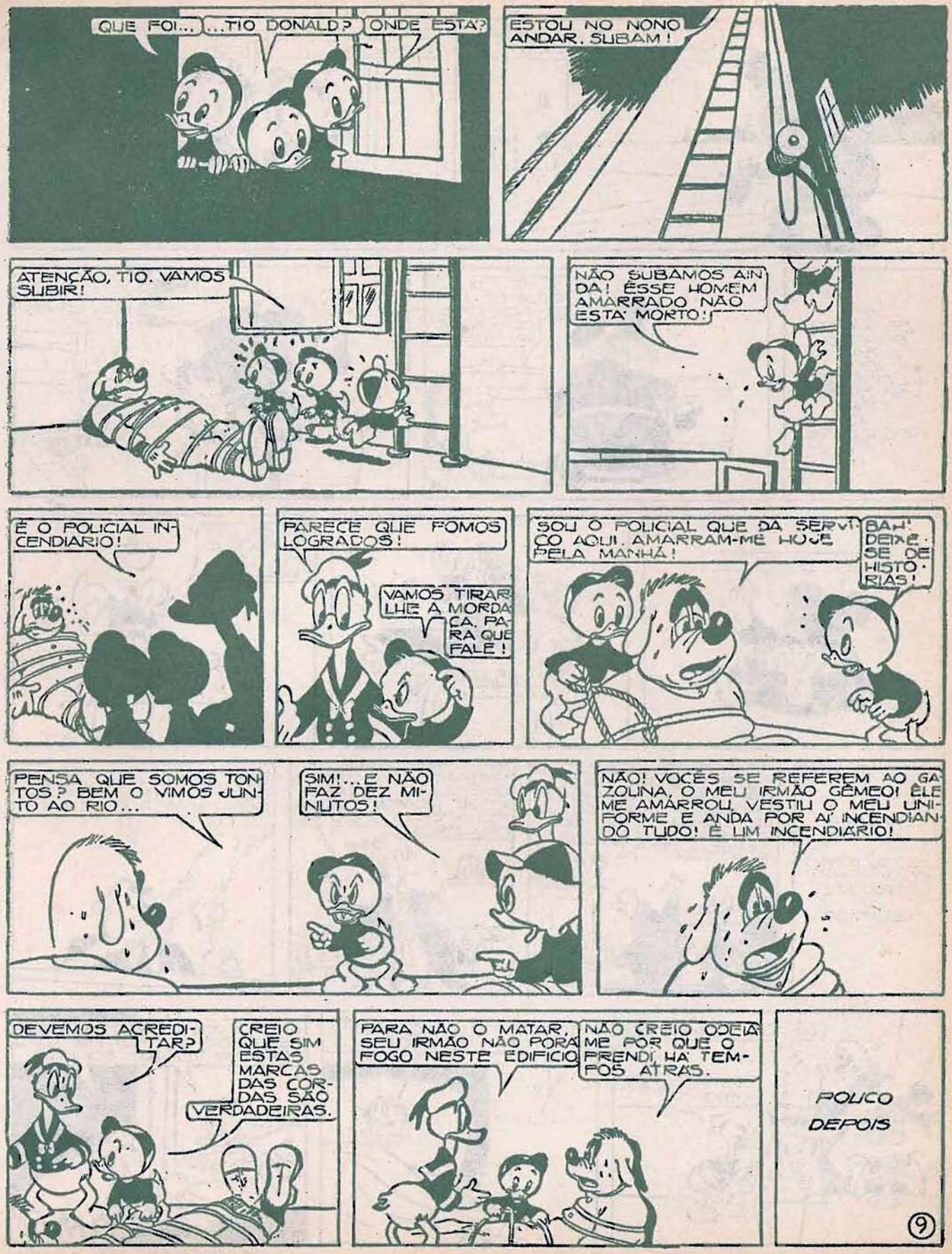
DONALD DECIDE INVESTIGAR E ENTRA PELA JANELA...

ESTÁ UM ESCURO AQUI!..

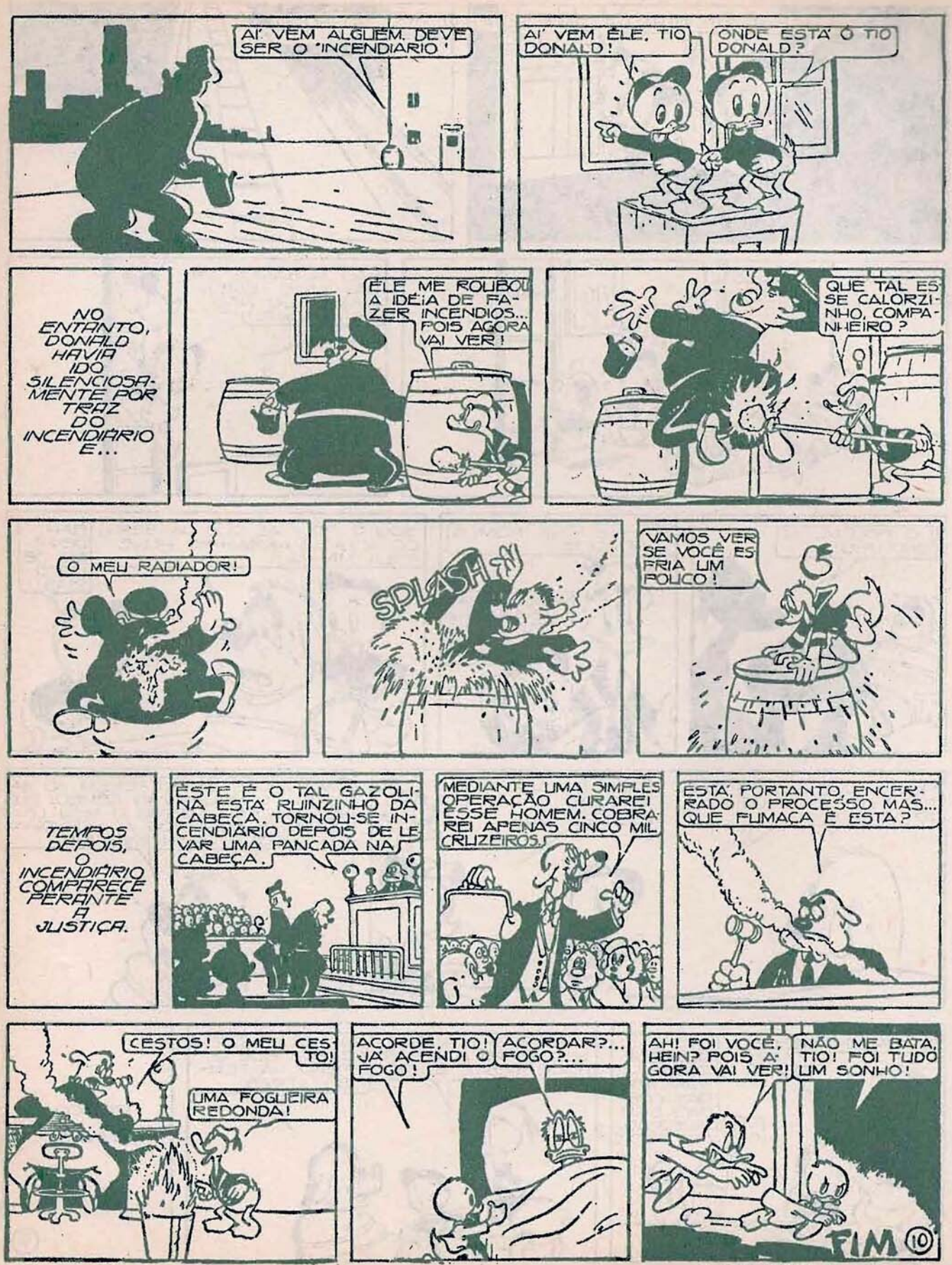
AH! SE TIVESSE UMA LANTERNA!...

OH! OH! OH!

Copyright 1950 Walt Disney Productions


QUE FOI...
...TIO DONALD?
ONDE ESTÁ?
ESTOU NO NONO ANDAR. SUBAM!
ATENÇÃO, TIO. VAMOS SUBIR!
NÃO SUBAMOS AINDA! ÊSSE HOMEM AMARRADO NÃO ESTÁ MORTO!
É O POLICIAL INCENDIARIO!
PARECE QUE FOMOS LOGRADOS!
VAMOS TIRAR-LHE A MORDAÇA, PARA QUE FALE!
SOU O POLICIAL QUE DA SERVIÇO AQUI. AMARRAM-ME HOJE PELA MANHÃ!
BAH! DEIXE-SE DE HISTÓRIAS!
PENSA QUE SOMOS TONTOS? BEM O VIMOS JUNTO AO RIO...
SIM!...E NÃO FAZ DEZ MINUTOS!
NÃO! VOCÊS SE REFEREM AO GAZOLINA, O MEU IRMÃO GÊMEO! ÊLE ME AMARROU, VESTIU O MEU UNIFORME E ANDA POR AÍ INCENDIANDO TUDO! É UM INCENDIARIO!
DEVEMOS ACREDITAR?
CREIO QUE SIM. ESTAS MARCAS DAS CORDAS SÃO VERDADEIRAS.
PARA NÃO O MATAR, SEU IRMÃO NÃO PORÁ FOGO NESTE EDIFICIO
NÃO CREIO ODEIA-ME POR QUE O PRENDI, HÁ TEMPOS ATRÁS.
POUCO DEPOIS
9

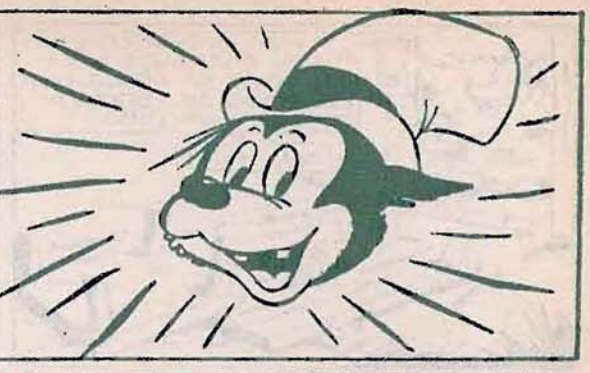
Copyright 1950 Walt Disney Productions

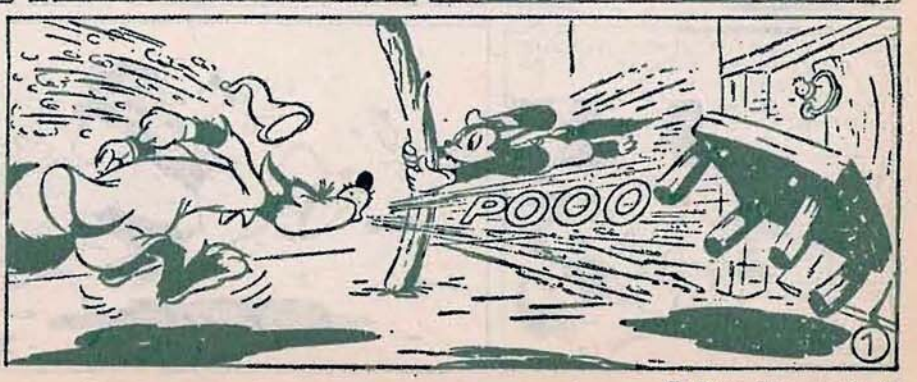

AÍ VEM ALGUÉM. DEVE SER O "INCENDIÁRIO"!
AÍ VEM ÊLE, TIO DONALD!
ONDE ESTÁ O TIO DONALD?
NO ENTANTO, DONALD HAVIA IDO SILENCIOSAMENTE POR TRAZ DO INCENDIÁRIO E...
ÊLE ME ROUBOU A IDÉIA DE FAZER INCÊNDIOS... POIS AGORA VAI VER!
QUE TAL ESSE CALORZINHO, COMPANHEIRO?
O MEU RADIADOR!
SPLASH
VAMOS VER SE VOCÊ ESFRIA UM POUCO!
TEMPOS DEPOIS, O INCENDIÁRIO COMPARECE PERANTE A JUSTIÇA.
ÊSTE É O TAL GAZOLINA ESTÁ RUINZINHO DA CABEÇA. TORNOU-SE INCENDIÁRIO DEPOIS DE LEVAR UMA PANCADA NA CABEÇA.
MEDIANTE UMA SIMPLES OPERAÇÃO CURAREI ÊSSE HOMEM. COBRAREI APENAS CINCO MIL CRUZEIROS.
ESTÁ, PORTANTO, ENCERRADO O PROCESSO MAS... QUE FUMAÇA É ESTA?
CESTOS! O MEU CESTO!
UMA FOGUEIRA REDONDA!
ACORDE, TIO! JÁ ACENDI O FOGO!
ACORDAR?... FOGO?...
AH! FOI VOCÊ, HEIN? POIS AGORA VAI VER!
NÃO ME BATA, TIO! FOI TUDO UM SONHO!
FIM
10

Copyright 1950 Walt Disney Productions

O PEQUENO LOBO FEROZ

WALT DISNEY

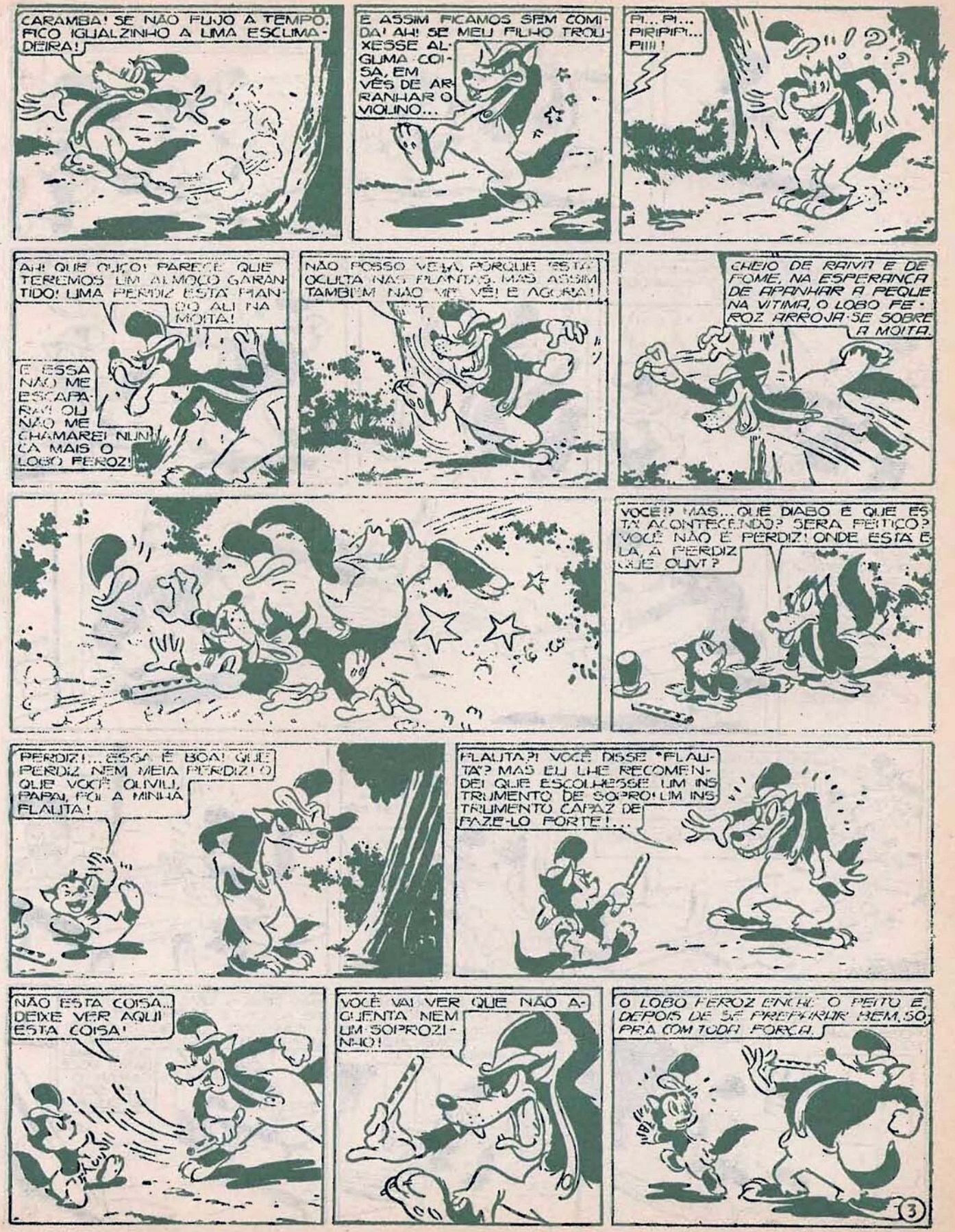




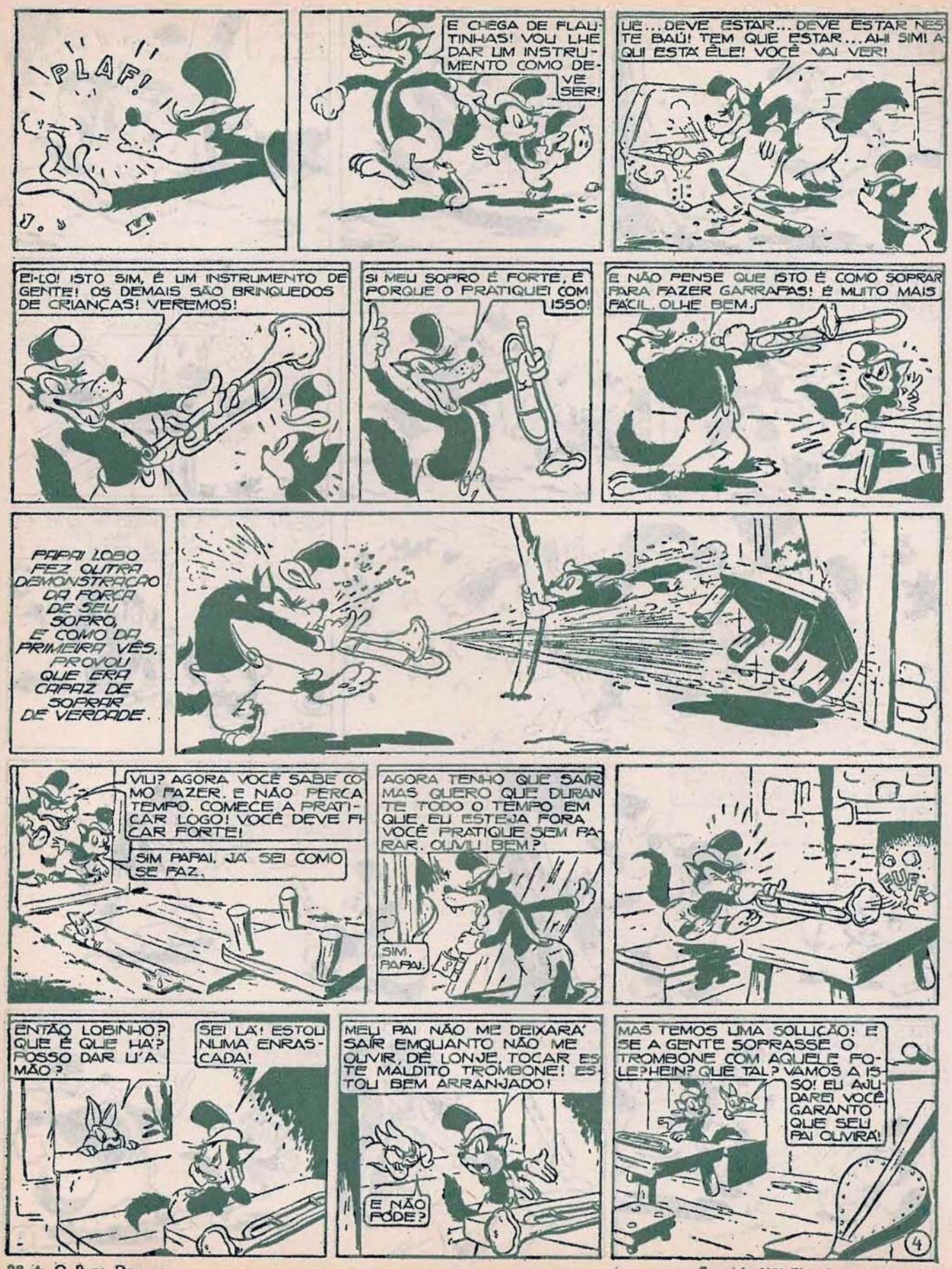
Copyright 1950 Walt Disney Productions

BEM... É ISSO. AGORA CONCERTE ÊSSES ESTRAGOS. E APRENDA COMO SE APAGA UMA VELA. NÃO SE ESQUEÇA DE QUE É UM LOBO.
SIM, PAPAI.
E SE QUIZER TOCAR MUSICA, ESCOLHA UM INSTRUMENTO DE SOPRO. ISSO DEIXARÁ VOCÊ FORTE E BEM PREPARADO PARA A VIDA
SIM, SENHOR.
PASSOU-SE A NOITE E PAPAI LOBO MAL PODE DORMIR, PREOCUPADO COM A POUCA FORÇA DE SEU FILHO NO DIA SEGUINTE..
BEM. AGORA VOU ROUBAR ALGUMAS GALINHAS PARA A NOSSA REFEIÇÃO...
...E VOCÊ NÃO FIQUE FEITO BOBO. CORRA POR AÍ PARA FICAR FORTE.
NÃO GOSTO NADA DESTE EXERCICIO! CORRER FEITO LOUCO PELOS CAMPOS COMO SE FOSSE UM COELHO...
OLÁ! BOM DIA! ONDE É QUE VAI COM TANTA PRESSA? ACONTECEU ALGO?
ESTOU CORRENDO PARA FICAR FORTE. MEU PAI ACHA QUE ESTOU MUITO FRACO PARA SER LOBO. ÉLE QUER, TAMBÉM, QUE EU PRATIQUE MUSICA COM UM INSTRUMENTO DE SÓPRO.
SEU PAI É MALUCO. MAS UM INSTRUMENTO DE SOPRO É FACIL DE FAZER. DÊ-ME A SUA FACA, E VAI VER UMA COISA.
VAI FAZER UM? JÁ DOU.
COM ISTO VOU FAZER UMA FLAUTA QUE DEIXARÁ ENVERGONHADO O PRÓPRIO BARTOLO!
O COELHO PEGOU A FACA DO PEQUENO LOBO E SE POZ A TRABALHAR. POUCO DEPOIS, SEU TRABALHO ESTAVA PRONTO.
PRONTO! AQUI ESTÁ UMA FLAUTA. É UM INSTRUMENTO DE SOPRO COMO SEU PAI QUER. É SUA!
MEU PAI FICARÁ SURPREENDIDO, QUANDO ME OUVIR TOCAR!
AGORA SIM, PODEREI TOCAR E FAZER-ME FORTE, A UM SÓ TEMPO! ISTO É UMA BELEZA! OBRIGADO AMIGO COELHO!
DE NADA! PRATIQUE BASTANTE, PARA FICAR BEM FORTE!
BAM
TOMA ESTA MALDITO LADRÃO DE GALINHAS! E SE PUDER ANDAR, NÃO APAREÇA DE NOVO AQUI!
2

Copyright 1950 Walt Disney Productions


CARAMBA! SE NÃO FUJO A TEMPO, FICO IGUALZINHO A UMA ESCUMADEIRA!
E ASSIM FICAMOS SEM COMIDA! AH! SE MEU FILHO TROUXESSE ALGUMA COISA, EM VÉS DE ARRANHAR O VIOLINO...
PI... PI... PIRIPIRI... PIIII!
AH! QUE CHEIRO! PARECE QUE TEREMOS UM ALMOÇO GARANTIDO! UMA PERDIZ ESTÁ PIANDO ALI NA MOITA!
E ESSA NÃO ME ESCAPARÁ! OU NÃO ME CHAMAREI NUNCA MAIS O LOBO FEROZ!
NÃO POSSO VÊ-LA, PORQUE ESTÁ OCULTA NAS PLANTAS. MAS ASSIM TAMBÉM NÃO ME VÊ! E AGORA!
CHEIO DE RAIVA E DE FOME, NA ESPERANÇA DE APANHAR A PEQUENA VITIMA, O LOBO FEROZ ARROJA-SE SOBRE A MOITA.
VOCÊ!? MAS... QUE DIABO É QUE ESTÁ ACONTECENDO? SERÁ FEITIÇO? VOCÊ NÃO É PERDIZ! ONDE ESTÁ ELA, A PERDIZ QUE OUVI?
PERDIZ!... ESSA É BOA! QUE PERDIZ NEM MEIA PERDIZ! O QUE VOCÊ OUVIU, PAPAI, FOI A MINHA FLAUTA!
FLAUTA?! VOCÊ DISSE "FLAUTA"? MAS EU LHE RECOMENDEI QUE ESCOLHESSE UM INSTRUMENTO DE SOPRO! UM INSTRUMENTO CAPAZ DE FAZE-LO FORTE!...
NÃO ESTA COISA... DEIXE VER AQUI ESTA COISA!
VOCÊ VAI VER QUE NÃO AGUENTA NEM UM SOPROZINHO!
O LOBO FEROZ ENCHE O PEITO E, DEPOIS DE SE PREPARAR BEM, SOPRA COM TODA FORÇA.
3

Copyright 1950 Walt Disney Productions


PLAF!
E CHEGA DE FLAUTINHAS! VOU LHE DAR UM INSTRUMENTO COMO DEVE SER!
UÊ... DEVE ESTAR... DEVE ESTAR NESTE BAÚ! TEM QUE ESTAR... AHI SIM! AQUI ESTÁ ÊLE! VOCÊ VAI VER!
EI-LO! ISTO SIM, É UM INSTRUMENTO DE GENTE! OS DEMAIS SÃO BRINQUEDOS DE CRIANÇAS! VEREMOS!
SI MEU SOPRO É FORTE, É PORQUE O PRATIQUEI COM ISSO!
E NÃO PENSE QUE ISTO É COMO SOPRAR PARA FAZER GARRAFAS! É MUITO MAIS FÁCIL. OLHE BEM.
PAPAI LOBO FEZ OUTRA DEMONSTRAÇÃO DA FORÇA DE SEU SOPRO, E COMO DA PRIMEIRA VÊS, PROVOU QUE ERA CAPAZ DE SOPRAR DE VERDADE.
VIU? AGORA VOCÊ SABE COMO FAZER. E NÃO PERCA TEMPO. COMECE A PRATICAR LOGO! VOCÊ DEVE PRATICAR FORTE!
SIM PAPAI. JÁ SEI COMO SE FAZ.
AGORA TENHO QUE SAÍR MAS QUERO QUE DURANTE TODO O TEMPO EM QUE EU ESTEJA FORA VOCÊ PRATIQUE SEM PARAR. OUVIU BEM?
SIM, PAPAI.
FUFF
ENTÃO LOBINHO? QUE É QUE HÁ? POSSO DAR U'A MÃO?
SEI LÁ! ESTOU NUMA ENRASCADA!
MEU PAI NÃO ME DEIXARÁ SAÍR ENQUANTO NÃO ME OUVIR, DE LONJE, TOCAR ESTE MALDITO TROMBONE! ESTOU BEM ARRANJADO!
E NÃO PODE?
MAS TEMOS UMA SOLUÇÃO! E SE A GENTE SOPRASSE O TROMBONE COM AQUELE FOLE? HEIN? QUE TAL? VAMOS A ISSO! EU AJUDAREI VOCÊ GARANTO QUE SEU PAI OUVIRÁ!
4

Copyright 1950 Walt Disney Productions

O VENTO ENTRARÁ PELO BOCAL DO TROMBONE COM TAMANHA FORÇA QUE O SOM SERÁ IGUAL AO DE UM TROVÃO! SEU PAI NÃO PODERÁ DEIXAR DE OUVIR!
AH! SE ISTO DER RESULTADO, MEU PAI VAI RECEBER A MAIOR SURPRÊSA DO SÉCULO!

PAPAI LOBO ESTAVA FURIOSO, E IA ENTRAR EM CASA, DISPOSTO A FAZER SEU FILHO TOCAR O TROMBONE DE QUALQUER MODO. NO ENTANTO, O FILHO E O COELHO ESTAVAM AGINDO: O FOLE FUNCIONOU E...

ORA, PAPAI! QUERO PROVAR-LHE QUE FILHO DE LOBO, LOBO É! VOU DAR UM SOPRÃO SÓ. ESCUTE!
VIRE ESSA COISA PRA OUTRO LADO! ESTOU FARTO DE OUVIR TROMBONES!

ASSIM, COM O PROVIDENCIAL AUXILIO DO COELHO, O PEQUENO LOBO FEROZ CONSEGUIU UMA SITUAÇÃO INVEJÁVEL

Copyright 1950 Walt Disney Productions

O AMIGO COELHO

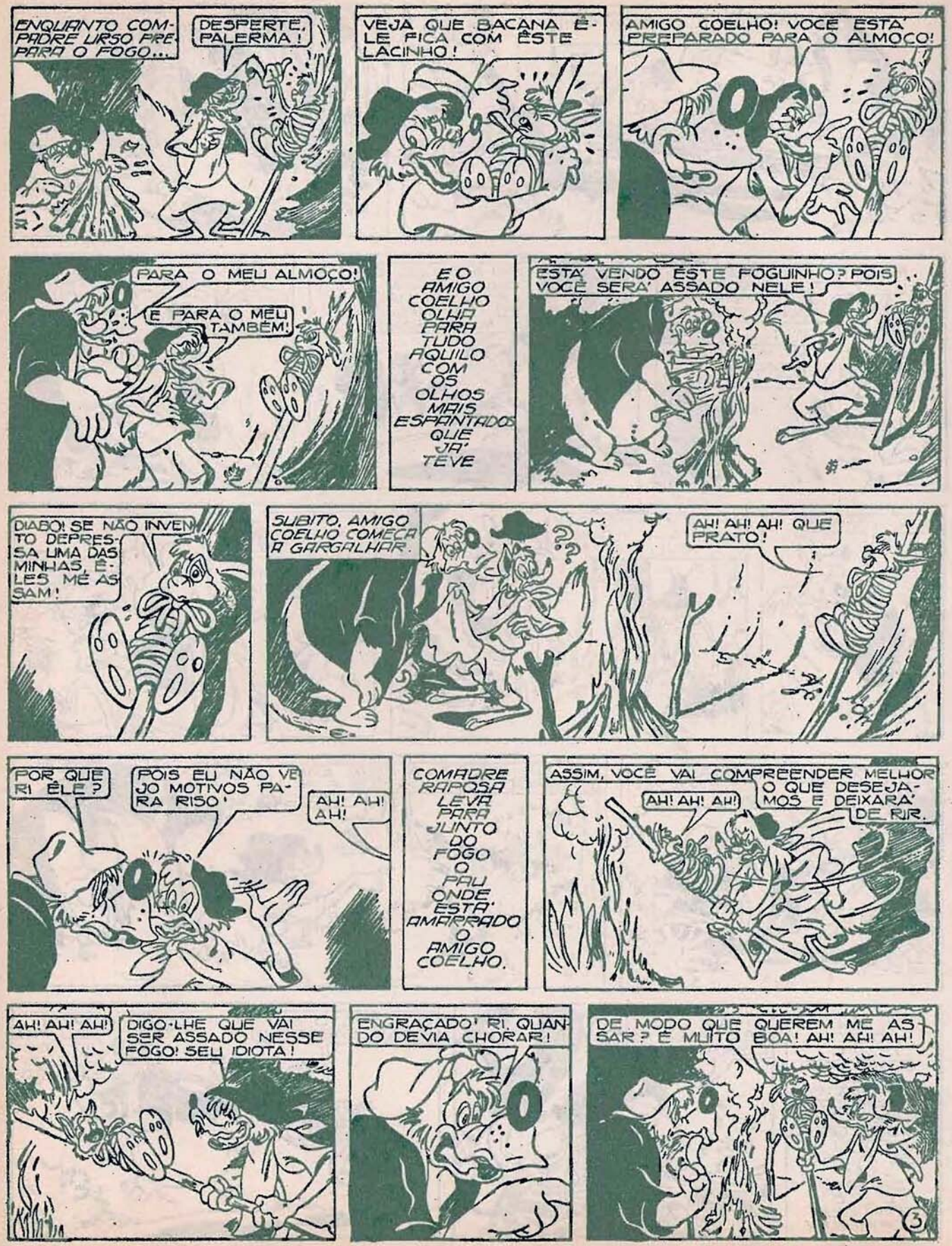
OLHE! ALI VEM O AMIGO COELHO, DANSANDO E SALTANDO... PARECE ATÉ UMA MULHERZINHA!
VAMOS BRINCAR NA FLORESTA ENQUANTO SEU LOBO NÃO VEM!

E A COMADRE RAPOSA, FALANDO AO OUVIDO DO COMPADRE URSO, REVELA-LHE O FAMOSO SEGREDO.

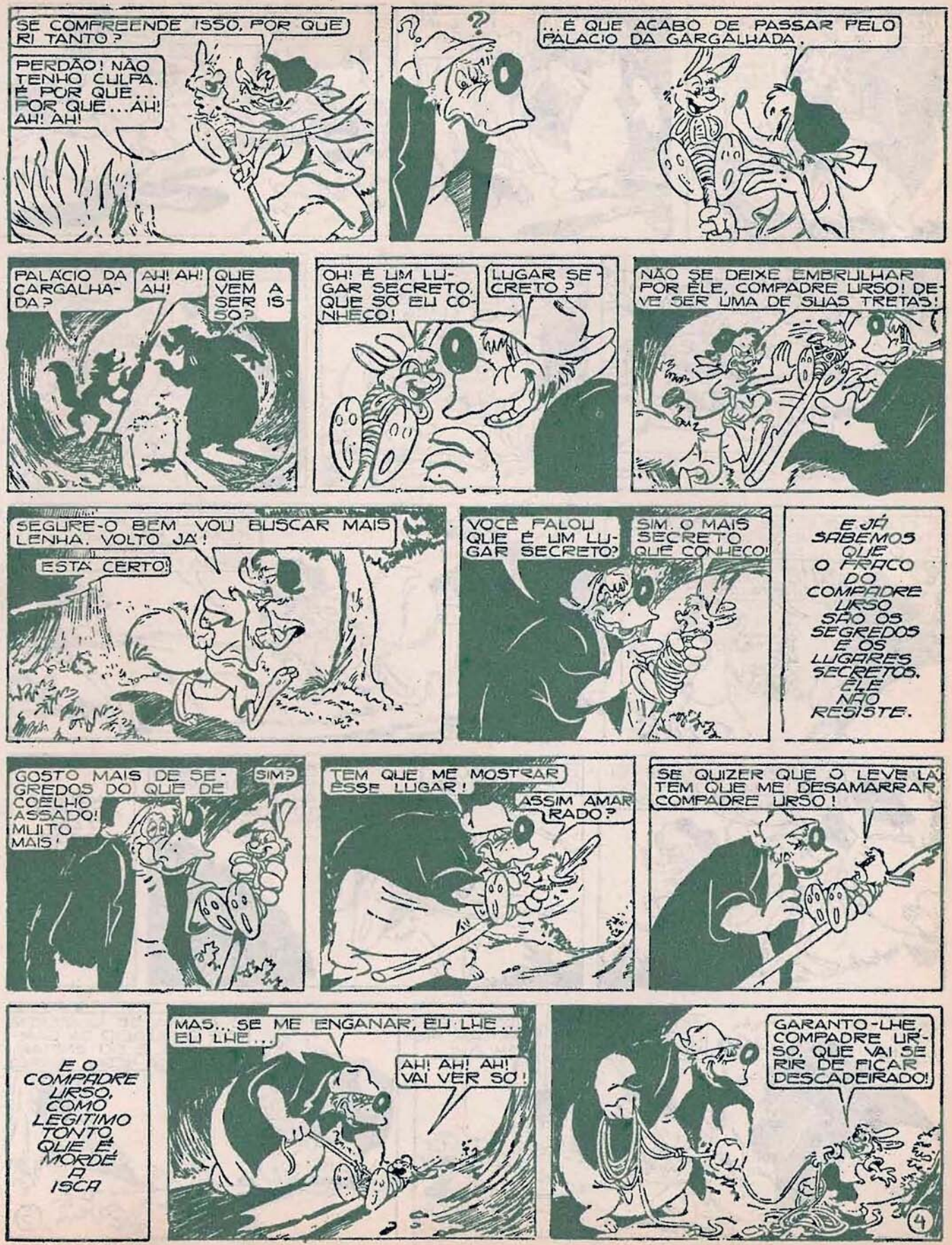
Copyright 1950 Walt Disney Productions

AÍ ESTÁ ELE. FAÇA COMO EU DISSE.
NINGUÉM PODE AGARRAR O AMIGO COELHO
GARANTO-LHE QUE NÃO HÁ EM TODA FLORESTA ANIMAL MAIS RÁPIDO QUE ÉLE!
JÁ ME CONVENCI DISSO. RENUNCIO A CAÇÁ-LO!
OPA! ATÉ QUE ENFIM! CONVENCERAM-SE DE QUE AINDA NÃO NASCEU O ANIMAL CAPAZ DE ME AGARRAR!
COM ESTES, ESTOU SOSSEGADO! VIVA!
VIVA A VIDA!
NINGUÉM PODE CORRER TANTO COMO EU! NINGUÉM!
JÁ POSSO ANDAR TRANQUILAMENTE POR QUALQUER RECANTO DA FLORESTA!
E ATÉ DORMIR SOSSEGADO, DE PÉ, ESPALHADO!
NÃO LHE DISSE? LÁ ESTÁ ELE DORMINDO, CONFIADO, SOB A ÁRVORE...
E EM POUCO TEMPO COMPADRE URSO E COMADRE RAPOSA AMARRAM O AMIGO COELHO COMO SE FOSSE UM SALAME. E ELE CONTINUA DORMINDO!
AH! AH! NEM PERCEBEU!
NO ESPETO, VAI FICAR SABOROSO!
Z-z-z-z
COELHO ASSADO... MEU PRATO FAVORITO!
2

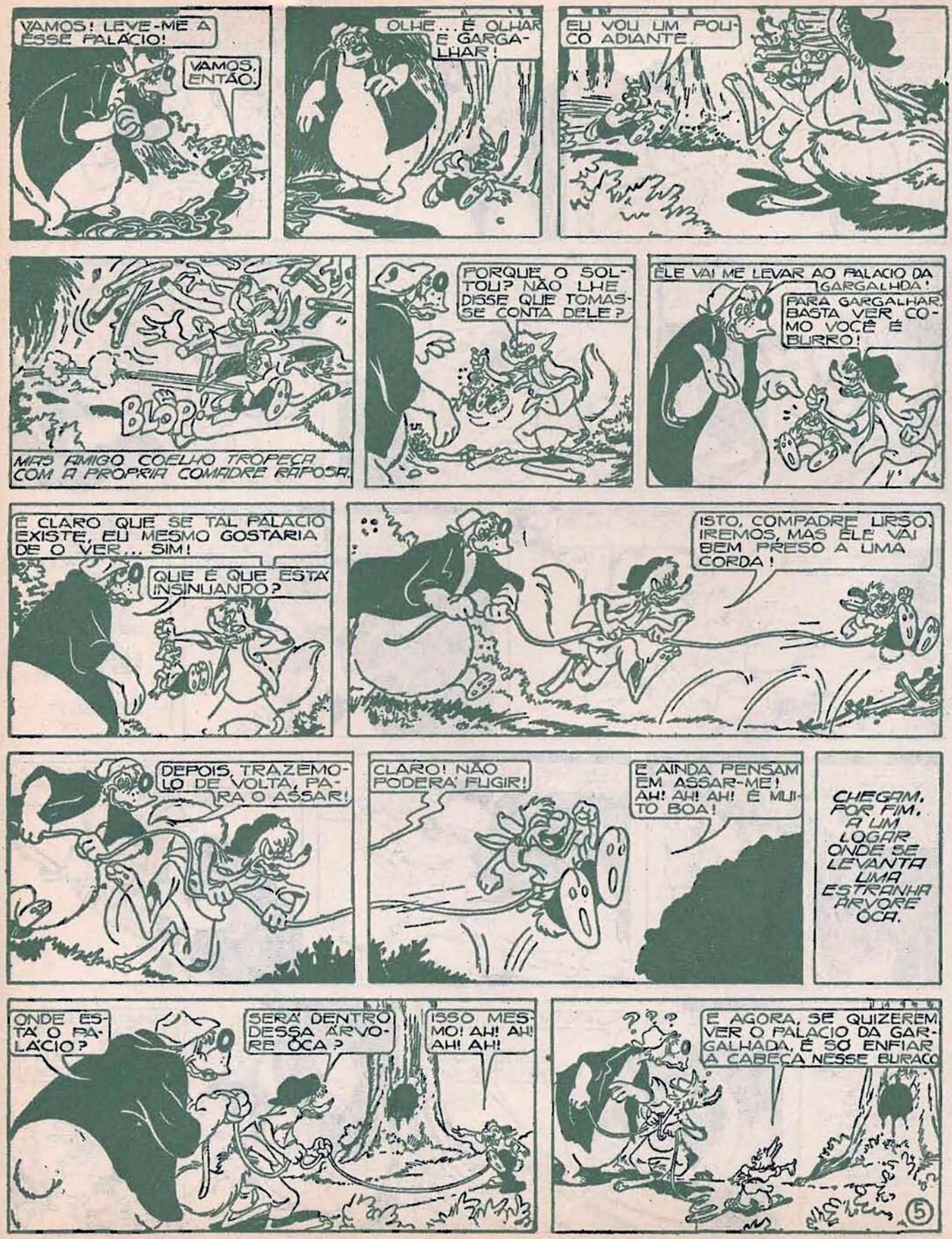
Copyright 1950 Walt Disney Productions


ENQUANTO COMPADRE URSO PREPARA O FOGO...
DESPERTE, PALERMA!
VEJA QUE BACANA ÊLE FICA COM ÊSTE LACINHO!
AMIGO COELHO! VOCÊ ESTÁ PREPARADO PARA O ALMOÇO!
PARA O MEU ALMOÇO!
E PARA O MEU TAMBÉM!
E O AMIGO COELHO OLHA PARA TUDO AQUILO COM OS OLHOS MAIS ESPANTADOS QUE JÁ' TEVE
ESTÁ VENDO ÊSTE FOGUINHO? POIS VOCÊ SERÁ' ASSADO NELE!
DIABO! SE NÃO INVENTO DEPRESSA UMA DAS MINHAS, ÊLES MÊ ASSAM!
SUBITO, AMIGO COELHO COMEÇA A GARGALHAR.
AH! AH! AH! QUE PRATO!
POR QUE RI ÊLE?
POIS EU NÃO VEJO MOTIVOS PARA RISO!
AH! AH! AH!
COMADRE RAPOSA LEVA PARA JUNTO DO FOGO O PAU ONDE ESTÁ AMARRADO O AMIGO COELHO.
ASSIM, VOCÊ VAI COMPREENDER MELHOR O QUE DESEJAMOS E DEIXARÁ' DE RIR.
AH! AH! AH!
AH! AH! AH!
DIGO-LHE QUE VAI SER ASSADO NESSE FOGO! SEU IDIOTA!
ENGRAÇADO! RI, QUANDO DEVIA CHORAR!
DE MODO QUE QUEREM MÊ ASSAR? É MUITO BOA! AH! AH! AH!
3

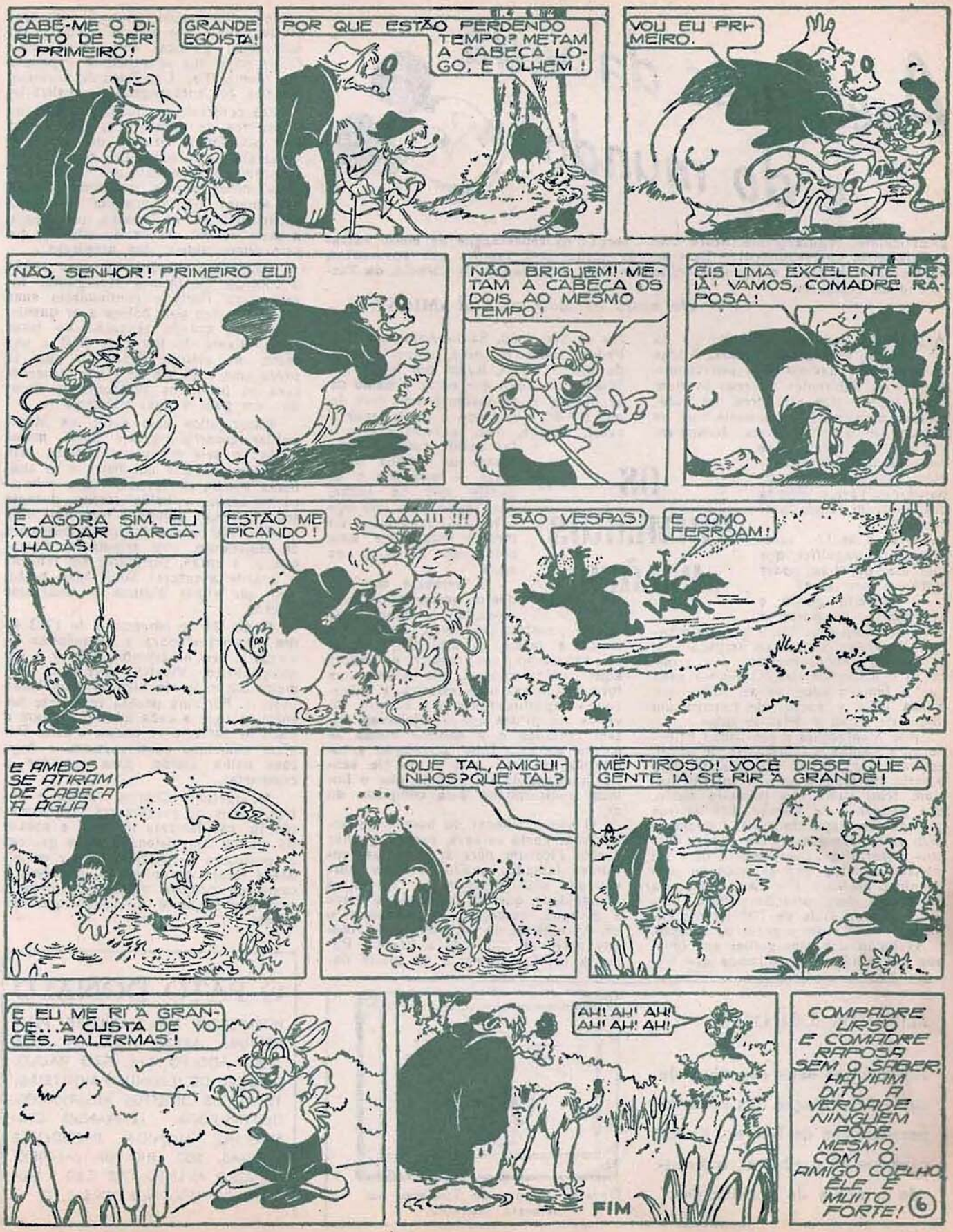
Copyright 1950 Walt Disney Productions


SE COMPREENDE ISSO, POR QUE RI TANTO?
PERDÃO! NÃO TENHO CULPA. É POR QUE... POR QUE... AH! AH! AH!
?
...É QUE ACABO DE PASSAR PELO PALACIO DA GARGALHADA.
PALÁCIO DA GARGALHADA?
AH! AH! AH!
QUE VEM A SER ISSO?
OH! É UM LUGAR SECRETO, QUE SÓ EU CONHEÇO!
LUGAR SECRETO?
NÃO SE DEIXE EMBRULHAR POR ÊLE, COMPADRE URSO! DEVE SER UMA DE SUAS TRETAS!
SEGURE-O BEM. VOU BUSCAR MAIS LENHA. VOLTO JÁ!
ESTÁ CERTO!
VOCÊ FALOU QUE É UM LUGAR SECRETO?
SIM. O MAIS SECRETO QUE CONHEÇO!
E JÁ SABEMOS QUE O FRACO DO COMPADRE URSO SÃO OS SEGREDOS E OS LUGARES SECRETOS. ÊLE NÃO RESISTE.
GOSTO MAIS DE SEGREDOS DO QUE DE COELHO ASSADO! MUITO MAIS!
SIM?
TEM QUE ME MOSTRAR ÊSSE LUGAR!
ASSIM AMARRADO?
SE QUIZER QUE O LEVE LÁ TEM QUE ME DESAMARRAR, COMPADRE URSO!
E O COMPADRE URSO, COMO LEGITIMO TONTO QUE É MORDE A ISCA
MAS... SE ME ENGANAR, EU LHE... EU LHE...
AH! AH! AH! VAI VER SÓ!
GARANTO-LHE, COMPADRE URSO, QUE VAI SE RIR DE FICAR DESCADEIRADO!
4

Copyright 1950 Walt Disney Productions


VAMOS! LEVE-ME A ESSE PALÁCIO!
VAMOS, ENTÃO.
OLHE... É OLHAR E GARGALHAR!
EU VOU UM POUCO ADIANTE.
BLÉP!
MAS AMIGO COELHO TROPEÇA COM A PRÓPRIA COMADRE RAPOSA.
PORQUE O SOLTOU? NÃO LHE DISSE QUE TOMASSE CONTA DELE?
ELE VAI ME LEVAR AO PALÁCIO DA GARGALHADA!
PARA GARGALHAR, BASTA VER COMO VOCÊ É BURRO!
É CLARO QUE SE TAL PALÁCIO EXISTE, EU MESMO GOSTARIA DE O VER... SIM!
QUE É QUE ESTÁ INSINUANDO?
ISTO, COMPADRE LIRSO. IREMOS, MAS ELE VAI BEM PRESO A UMA CORDA!
DEPOIS, TRAZEMO-LO DE VOLTA, PARA O ASSAR!
CLARO! NÃO PODERÁ FUGIR!
E AINDA PENSAM EM ASSAR-ME! AH! AH! AH! É MUITO BOA!
CHEGAM, POR FIM, A UM LOGAR ONDE SE LEVANTA UMA ESTRANHA ÁRVORE OCA.
ONDE ESTÁ O PALÁCIO?
SERÁ DENTRO DESSA ÁRVORE OCA?
ISSO MESMO! AH! AH! AH! AH!
E AGORA, SE QUIZEREM VER O PALÁCIO DA GARGALHADA, É SÓ ENFIAR A CABEÇA NESSE BURACO
5

Copyright 1950 Walt Disney Productions


CABE-ME O DIREITO DE SER O PRIMEIRO!
GRANDE EGOÍSTA!
POR QUE ESTÃO PERDENDO TEMPO? METAM A CABEÇA LOGO, E OLHEM!
VOU EU PRIMEIRO.
NÃO, SENHOR! PRIMEIRO EU!
NÃO BRIGUEM! METAM A CABEÇA OS DOIS AO MESMO TEMPO!
EIS UMA EXCELENTE IDÉIA! VAMOS, COMADRE RAPOSA!
E AGORA SIM, EU VOU DAR GARGALHADAS!
ESTÃO ME PICANDO!
AAAIII !!!
SÃO VESPAS!
E COMO FERROAM!
E AMBOS SE ATIRAM DE CABEÇA À ÁGUA
BZ-Z-Z-Z
QUE TAL, AMIGUINHOS? QUE TAL?
MENTIROSO! VOCÊ DISSE QUE A GENTE IA SE RIR À GRANDE!
E EU ME RI À GRANDE... À CUSTA DE VOCÊS, PALERMAS!
AH! AH! AH! AH! AH! AH!
FIM
COMPADRE URSO E COMADRE RAPOSA SEM O SABER, HAVIAM DITO A VERDADE NINGUÉM PODE MESMO. COM O AMIGO COELHO ELE É MUITO FORTE! 6

Copyright 1950 Walt Disney Productions

Aventuras da vida e do mundo

Publicamos regularmente nesta nossa secção as reportagens do nosso extraordinário correspondente. Esta secção tornar-se-á famosa por apresentar, na fórma mais clara e empolgante, maravilhas excepcionais da Ciência, da Técnica e da Natureza.

De nosso enviado especial «MICKEY»

OS PRIMEIROS BALÕES

ANONAY, uma povoação do sul da França, estava alvorotada. Todas as atividades haviam sido interrompidas, e os habitantes se reunido num vasto espaço dos arredores. As autoridades municipais, juntamente com as pessoas mais respeitaveis, formavam um apertado grupo que desconfiadamente contemplava imenso saco de papel que vários homens desdobravam cuidadosamente.

— E o senhor acredita, sr. Montgolfier, que todo êsse papel vai poder elevar-se aos ares?

O prefeito gordo e respeitável, dirigia-se a um homem de meia idade que, em mangas de camisa, dirigia os preparativos.

— Sim, senhor prefeito, e a explicação é muito simples. O senhor sabe que a fumaça sobe ao ar. Pois bem. Nossa idéia é encher de fumaça um globo de papel e deixá-lo subir.

José Montgolfier e seu irmão Etienne, donos inquietos fabricantes de papel, estavam seguros do que diziam. Isto ocorria em 1783, e no ano anterior haviam feito subir seu primeiro balão. Era pequeno, de apenas dois metros cúbicos de capacidade, e haviam-no feito subir numa sala, até o této. Depois, construiram outro maior, de vinte metros cúbicos, que se escapou emquanto o enchiam. Por isso, iam agora fazer uma demonstração pública, com um balão de mais de 700 metros cúbicos — e estavam seguros do sucesso.

O balão dos Montgolfier era igual aos que ainda hoje soltamos nas festas de São João, Santo Antonio e São Pedro. Estes de hoje, como aqueles do século XVIII, levam por baixo, na "boca", um fogo que enche o balão de ar quente. O ar quente é mais leve do que o frio, e por isso o balão tende a subir. Não é, pois, a fumaça que o faz subir, como acreditavam os irmãos franceses — mas sim o ar quente que os enche, que, sendo mais leve que o frio, vai para cima, do mesmo modo que uma bolha de ar sobe na água.

Já estavam terminados os preparativos. Ateou-se fogo à palha e o ar quente penetrou no balão, enchendo-o pouco a pouco. A multidão, atonita de admiração, viu crescer e crescer aquele balão colossal, que tomava uma forma cada vez mais esférica, e balançava magestosamente ao embalo do vento. As cordas que o sujeitavam foram cortadas e a enorme massa se elevou ao ar... Uma aclamação entusiastica saudou-o e lá se foi êle, sentinela avançada da marcha que o homem empreenderia pela conquista do ar.

O sonho milenar do homem de poder voar como as aves, parecia ganhar corpo. Ficavam para traz muitas tentativas falhadas, muitos homens mortos em suas experiências. Agora, a humanidade que já dominava a terra e a água, começava a conquistar o ar. As notícias da experiência de Anonay correram por toda a França. Paris, a capital, ciumenta da gloria daquele desconhecido povoado da provincia, reuniu, em poucas semanas, em subscrição pública, uma soma suficiente para que se repetisse a proeza dos Montgolfier. Um físico da Sorbone, Charles, foi encarregado de realizá-la.

Fez construir um balão de sêda, de 40 metros de diametro e, conhecendo com exatidão a natureza da força que havia elevado o balão dos Montgolfier, substituiu o ar quente por hidrogênio. Dois mêses depois da demonstração de Anonay, Paris também assistia à experiência do "seu" balão, que chegou a mais de mil metros de altura e foi caír numa aldeia dos arredores.

Tudo isso, porém, não era senão o começo. Os irmãos Montgolfier foram para Paris e continuaram suas demonstrações com balões a ar quente. Causaram grande sensação ao fazer subir, diante do Rei Luís XVI e sua corte, um enorme balão ao qual ia presa uma cesta de vime que transportava os primeiros aviadores do mundo: um galo e duas galinhas.

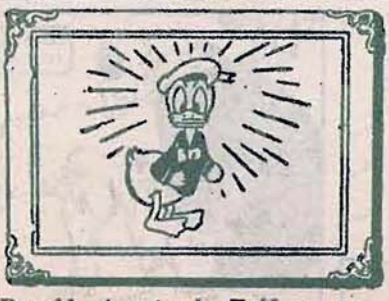
Encorajados pelo êxito, os Montgolfier construiram um balão maior ainda: e nele subiu um homem, pela primeira vês. Era um físico e se chamava Pilatre de Rôzier. Nesta primeira ascenção o balão esteve, durante todo o tempo, sujeito à terra por uma corda. Três ou quatro outras ascenções se realizaram, com tripulantes humanos... e então, pensou-se em realizar a grande aventura! Subir num balão, sem que corda alguma o amarrasse à terra.

O dia 24 de Novembro de 1783 — dia memorável para a aeronáutica — marca o seu nascimento. Rôzier e um companheiro, Villette, fizeram a primeira ascenção da história num balão livre... Foi uma proeza realmente heróica, porque a cada minuto corriam o risco de esmagar-se contra o sólo. Deviam alimentar continuamente o fogo com palha úmida, para retardar a combustão.

Montgolfier, Charles, Rôzier e outros, foram os precursores. Seu exemplo foi rapidamente imitado, e apezar do mundo convulsionado pelas guerras e revoluções — os estudiosos e os audázes foram conquistando, às vêses à custa da propria vida, êsse domínio sem limite que é o espaço que nos rodeia.

Amigos Leitores:

Enviem-nos seus desenhos de sua interpretação dos famosos personagens de Disney. Publicaremos os melhores, indicando o nome do colaborador.



Donald, Agente de Tráfego, por Alberto Marasso.

O PATO DONALD

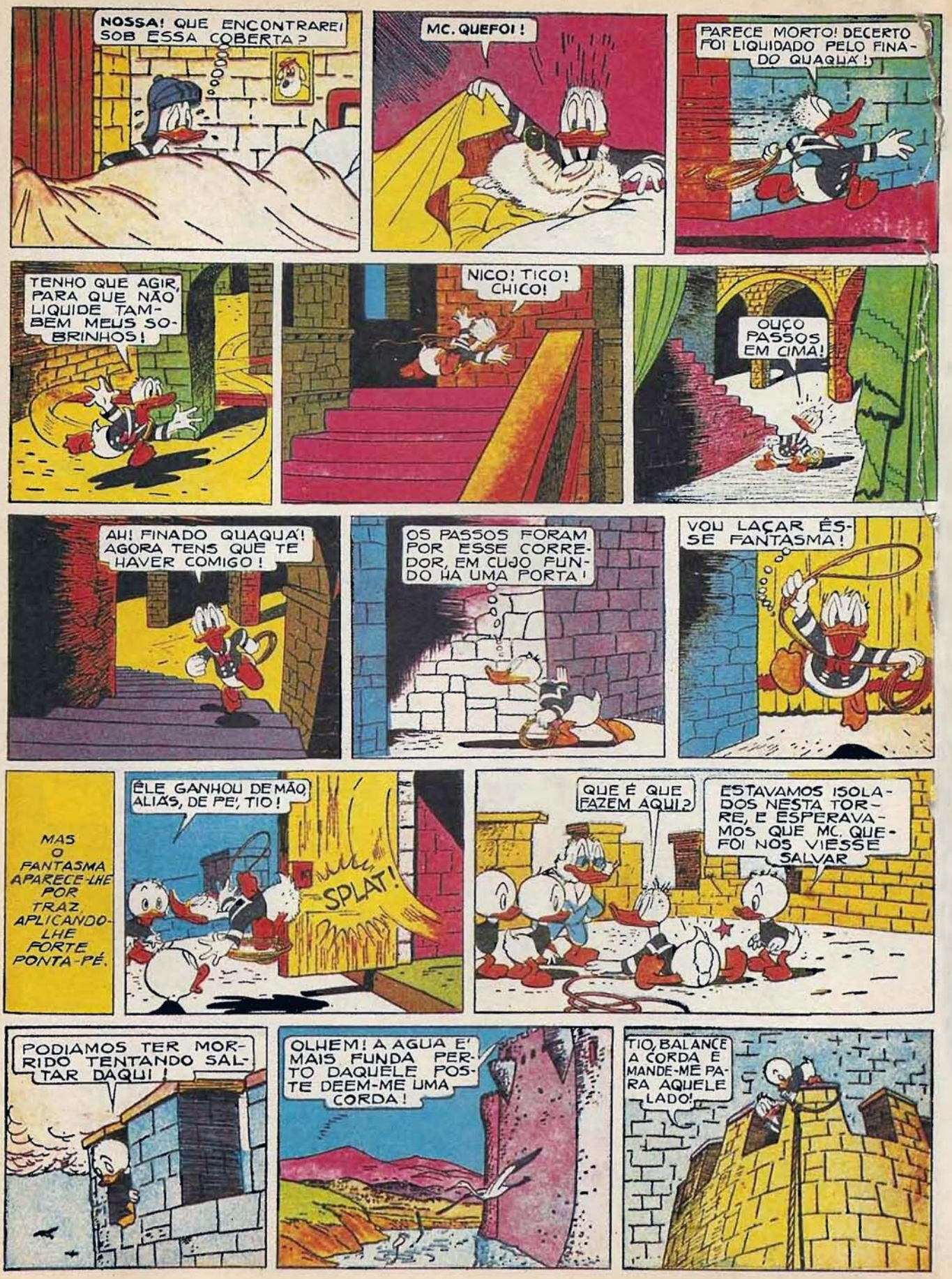
PUBLICADO MENSALMENTE PELA EDITORA ABRIL LTDA., — RUA JOÃO ADOLFO 118, SÃO PAULO. DIREÇÃO DE JERONIMO MONTEIRO. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS. DISTRIBUIDOR: FERNANDO CHINAGLIA, AVENIDA PRESIDENTE VARGAS, 502, RIO DE JANEIRO. NÚMERO AVULSO CR$ 3,00. NÚMERO ATRAZADO CR$ 3,50.

DONALD e o SEGREDO do CASTELO

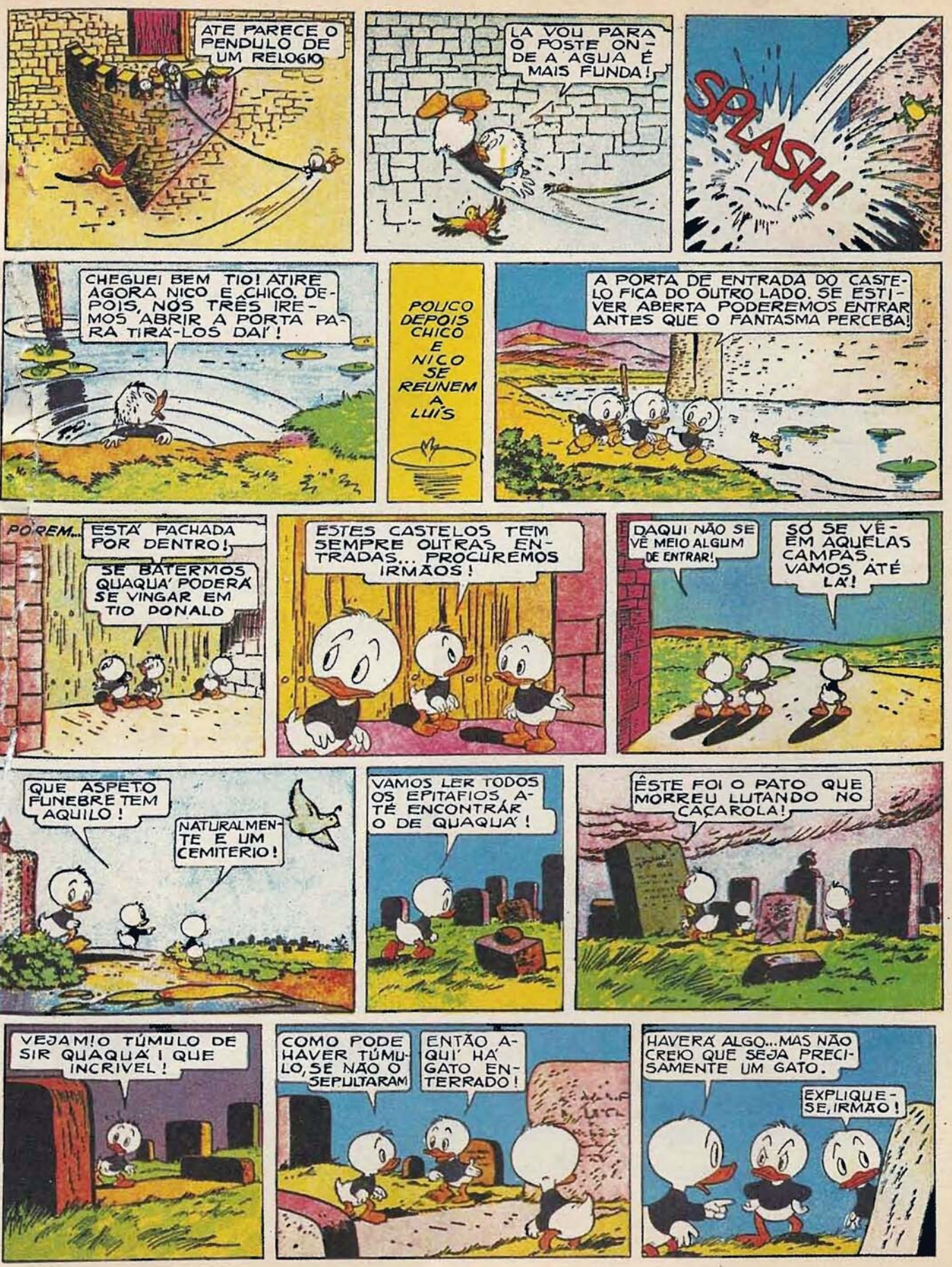
CONTINUAÇÃO DA PÁGINA 4

COM GRANDES PRECAUÇÕES DONALD ABRE A PORTA E FALA PARA DENTRO.

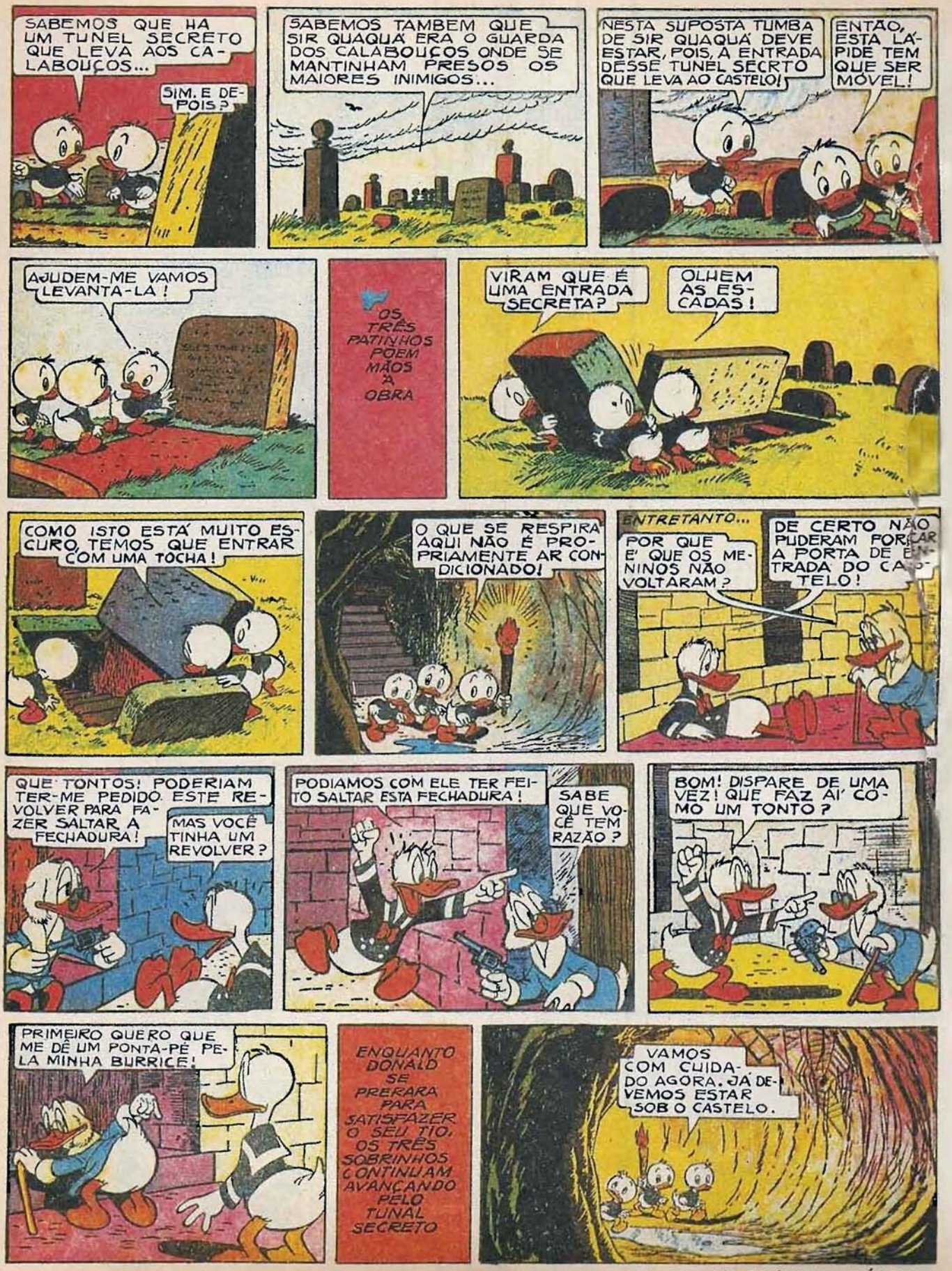
Copyright 1950 Walt Disney Productions


NOSSA! QUE ENCONTRAREI SOB ESSA COBERTA?
MC. QUEFOI!
PARECE MORTO! DECERTO FOI LIQUIDADO PELO FINADO QUAQUÁ!
TENHO QUE AGIR, PARA QUE NÃO LIQUIDE TAMBEM MEUS SOBRINHOS!
NICO! TICO! CHICO!
OUÇO PASSOS EM CIMA!
AH! FINADO QUAQUÁ! AGORA TENS QUE TE HAVER COMIGO!
OS PASSOS FORAM POR ESSE CORREDOR, EM CUJO FUNDO HA UMA PORTA!
VOU LAÇAR ÉSSE FANTASMA!
MAS O FANTASMA APARECE-LHE POR TRAZ, APLICANDO-LHE FORTE PONTA-PÉ.
ÊLE GANHOU DE MÃO, ALIÁS, DE PÉ, TIO!
SPLAT!
QUE É QUE FAZEM AQUI?
ESTAVAMOS ISOLADOS NESTA TORRE, E ESPERAVAMOS QUE MC. QUEFOI NOS VIESSE SALVAR
PODIAMOS TER MORRIDO TENTANDO SALTAR DAQUI!
OLHEM! A AGUA É' MAIS FUNDA PERTO DAQUELE POSTE DEEM-ME UMA CORDA!
TIO, BALANCE A CORDA E MANDE-ME PARA AQUELE LADO!

Copyright 1950 Walt Disney Productions


ATE PARECE O PENDULO DE UM RELOGIO
LA VOU PARA O POSTE ONDE A AGUA É MAIS FUNDA!
SPLASH!
CHEGUEI BEM TIO! ATIRE AGORA NICO E CHICO. DEPOIS, NÓS TRÊS IREMOS ABRIR A PORTA PARA TIRÁ-LOS DAÍ!
POUCO DEPOIS CHICO E NICO SE REUNEM A LUÍS
A PORTA DE ENTRADA DO CASTELO FICA DO OUTRO LADO. SE ESTIVER ABERTA PODEREMOS ENTRAR ANTES QUE O FANTASMA PERCEBA!
PORÉM...
ESTÁ FACHADA POR DENTRO!
SE BATERMOS QUAQUÁ PODERÁ SE VINGAR EM TIO DONALD
ESTES CASTELOS TEM SEMPRE OUTRAS ENTRADAS... PROCUREMOS IRMÃOS!
DAQUI NÃO SE VÊ MEIO ALGUM DE ENTRAR!
SÓ SE VÊEM AQUELAS CAMPAS. VAMOS ATÉ LÁ!
QUE ASPETO FUNEBRE TEM AQUILO!
NATURALMENTE É UM CEMITERIO!
VAMOS LER TODOS OS EPITAFIOS, ATÉ ENCONTRÁR O DE QUAQUÁ!
ÊSTE FOI O PATO QUE MORREU LUTANDO NO CAÇAROLA!
VEJAM! O TÚMULO DE SIR QUAQUÁ! QUE INCRIVEL!
COMO PODE HAVER TÚMULO, SE NÃO O SEPULTARAM
ENTÃO AQUI' HÁ GATO ENTERRADO!
HAVERÁ ALGO... MAS NÃO CREIO QUE SEJA PRECISAMENTE UM GATO.
EXPLIQUE-SE, IRMÃO!

Copyright 1950 Walt Disney Productions


SABEMOS QUE HA UM TUNEL SECRETO QUE LEVA AOS CALABOUÇOS...
SIM. E DEPOIS?
SABEMOS TAMBEM QUE SIR QUAQUÁ ERA O GUARDA DOS CALABOUÇOS ONDE SE MANTINHAM PRESOS OS MAIORES INIMIGOS...
NESTA SUPOSTA TUMBA DE SIR QUAQUÁ DEVE ESTAR, POIS, A ENTRADA DESSE TUNEL SECRTO QUE LEVA AO CASTELO!
ENTÃO, ESTA LÁPIDE TEM QUE SER MÓVEL!
AJUDEM-ME VAMOS LEVANTA-LA!
OS TRÊS PATINHOS POEM MÃOS À OBRA
VIRAM QUE É UMA ENTRADA SECRETA?
OLHEM AS ESCADAS!
COMO ISTO ESTÁ MUITO ESCURO, TEMOS QUE ENTRAR COM UMA TOCHA!
O QUE SE RESPIRA AQUI NÃO É PROPRIAMENTE AR CONDICIONADO!
ENTRETANTO...
POR QUE E' QUE OS MENINOS NÃO VOLTARAM?
DE CERTO NÃO PUDERAM FORÇAR A PORTA DE ENTRADA DO CASTELO!
QUE TONTOS! PODERIAM TER-ME PEDIDO ESTE REVOLVER PARA FAZER SALTAR A FECHADURA!
MAS VOCÊ TINHA UM REVOLVER?
PODIAMOS COM ELE TER FEITO SALTAR ESTA FECHADURA!
SABE QUE VOCÊ TEM RAZÃO?
BOM! DISPARE DE UMA VEZ! QUE FAZ AÍ' COMO UM TONTO?
PRIMEIRO QUERO QUE ME DÊ UM PONTA-PÉ PELA MINHA BURRICE!
ENQUANTO DONALD SE PREPARA PARA SATISFAZER O SEU TIO, OS TRÊS SOBRINHOS CONTINUAM AVANÇANDO PELO TUNAL SECRETO
VAMOS COM CUIDADO AGORA. JÁ DEVEMOS ESTAR SOB O CASTELO.

TERMINA NO PRÓXIMO NÚMERO

Publicação especialmente autorizada por Walt Disney Productions